

**CS 234020**

**CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA typu I**

**CHLADNIČKA-MRAZÁK typu I**

**CHLADNIČKA-MRAZNIČKA typu I**

**HLADILNO-ZAMRZOVALNI APARAT tipa I**

**BEKO**



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

---



### **UWAGA!**

Aby zapewnić normalną pracę tej, wykorzystującej całkowicie przyjazny środowisku (łatwopalny tylko w pewnych warunkach) środek chłodniczy R600a, chłodziarko-zamrażarki, należy przestrzegać następujących zasad:

- ♦ Nie należy blokować swobodnego przepływu powietrza wokół chłodziarko-zamrażarki.
- ♦ W celu przyspieszenia rozmrażania nie należy używać żadnych innych urządzeń mechanicznych niż zalecane przez producenta.
- ♦ Nie wolno uszkodzić obwodu chłodniczego.
- ♦ Wewnątrz komory przechowywania żywności nie należy używać żadnych innych urządzeń elektrycznych niż ewentualnie zalecanych przez producenta.

### **UPOZORNĚNÍ!**

Aby byl zajištěn normální provoz vaší chladničky, která používá pro životní prostředí zcela neškodné chladicí médium R600a (vzňetlivé pouze za určitých podmínek), musíte dodržet následující pravidla:

- ♦ Nebraňte ve volné cirkulaci vzduchu kolem přístroje.
- ♦ Nepoužívejte mechanická zařízení pro zrychlení odmražení kromě těch, která jsou doporučena výrobcem.
- ♦ Nelikvidujte chladicí okruh.
- ♦ Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostoru pro potraviny kromě těch, která by mohl doporučit výrobce.

### **VAROVANIE!**

Aby sa zabezpečila normálna prevádzka vašej chladničky, ktorá používa úplne ekologicky nezávadné chladivo R600a (horľavé len pri určitých podmienkach), musíte dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- ♦ Nebráňte voľnej cirkulácii vzduchu okolo spotrebiča.
- ♦ Nepoužívajte mechanické prístroje na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, iné ako odporúča výrobca.
- ♦ Neporušujte chladiaci okruh.
- ♦ Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri pípacieho priestoru potravín, iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

### **OPOZORILO!**

Za normalno delovanje vaše zamrzovalne naprave, ki uporablja naravi prijazno hladilno sredstvo R600a (vnetljivo samo pod določenimi pogoji), je treba upoštevati naslednja pravila:

- ♦ Ne zadržujte prostega pretoka zraka okoli naprave.
- ♦ Za hitrejše odtajanje, ne uporabljajte mehanskih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.
- ♦ Ne uničujte hladilnega krogotoka.
- ♦ V prostoru za hrano ne uporabljajte električnih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.

## PL Spis treści

Bezpieczeństwo przede wszystkim /1
Podłączenie do zasilania /2
Instrukcja transportu i ustawienia /2
Montaż /2
Zapoznaj się z Twoim urządzeniem /3
Porady dotyczące przechowywania żywności /3
Regulacja temperatury /4
Uruchamianie /4
Porady dotyczące przechowywania zamrożonej żywności /4
Mrożenie świeżej żywności /5
Jak robić kostki lodu /5
Odmrażanie /5
Wymiana żarówki /5
Czyszczenie urządzenia /6
Zmiana kierunku otwierania drzwi /6
Środki ostrożności w trakcie użytkowania /6
Zużycie energii /7
Dźwięki wydawane podczas pracy /7
Usuwanie usterek /8
Rozmieszczenie żywności /9
Przykłady zastosowań /9
Zalecane ustawienia /9
Odzysk opakowania /10
Odzysk starego urządzenia chłodniczego /10
Charakterystyka techniczna /11
Tabliczka znamionowa /11

## CZ Obsah

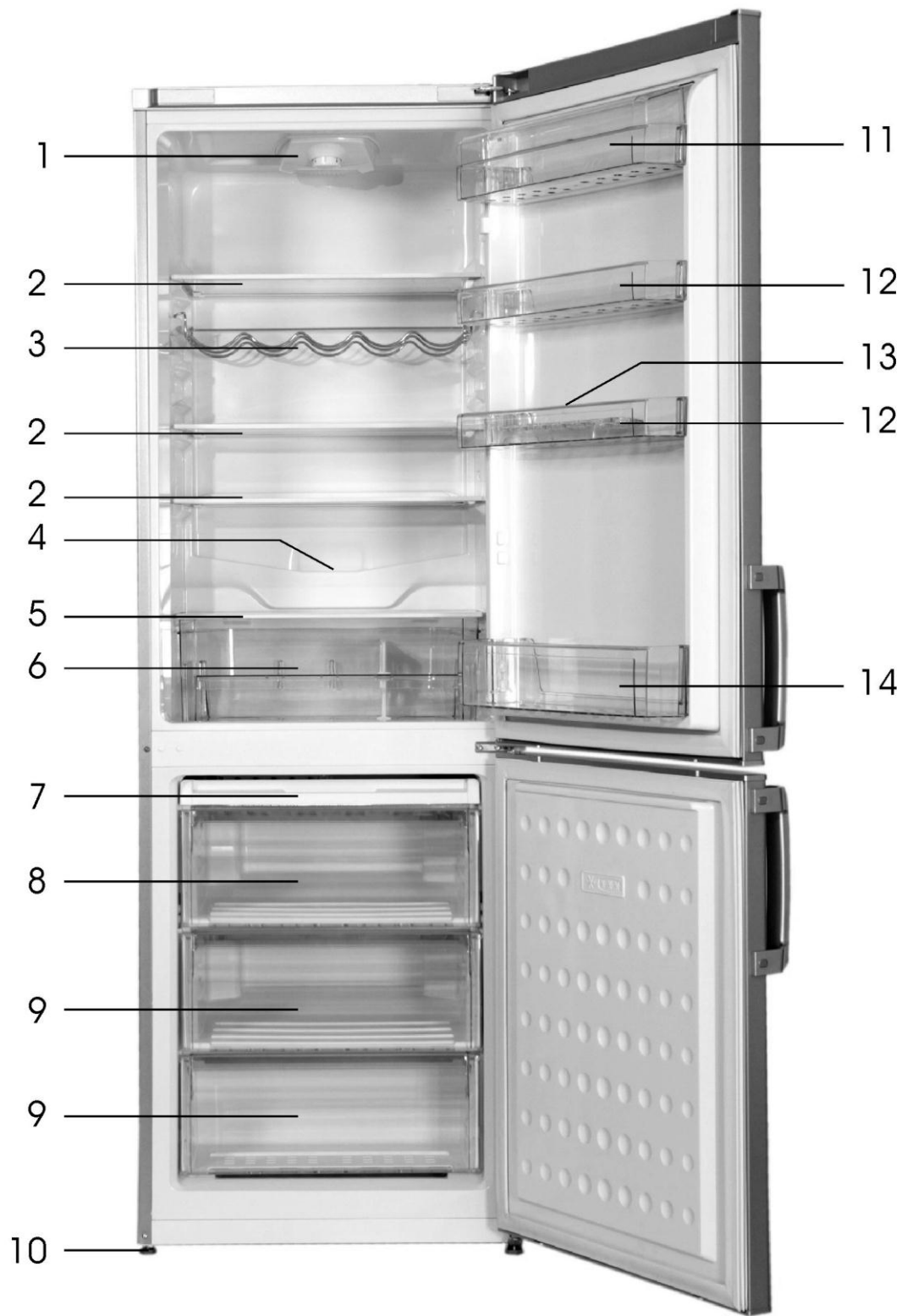
Bezpečnost především /12
Elektrické požadavky /13
Pokyny pro transport /13
Pokyny pro instalaci /13
Seznámení s vaším spotřebičem /14
Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči /14
Kontrola a nastavení teploty /14
Před spuštěním /15
Ukládání zmražených potravin /15
Mražení čerstvých potravin /15
Tvorba kostek ledu /15
Odmrazování /15
Výměna vnitřní žárovky /16
Čištění a péče /16
Změna pozice dvířek /17
Co dělat a co nedělat /17
Spotřeba energie /18
Informace týkající se hlučnosti /18
Odstraňování potíží /18
Technická data /19

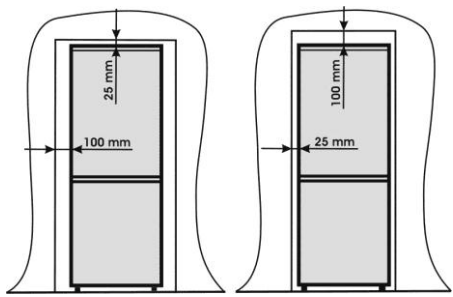
## SK Index

Bezpečnosť nadovšetko /20
Elektrické požiadavky /21
Prepravné pokyny /21
Inštaláčn� pokyny /21
Poznávanie spotrebiča /22
Navrhnut� rozmiestnenie potravín v spotrebiči /22
Riadenie a nastavenie teploty /22
Pred uveden�m do prevádzky /23
Skladovanie zmrazených potravín /23
Mrazenie čerstvých potravín /23
Tvorba kociek ľadu /23
Rozmrazovanie /23
Výmena žiarovky vnútorného svetla /24
�istenie a u�r�ba /24
Premiestňovanie dverí /25
�o sa má a čo sa nesmie robiť /25
Spotreba energie /26
Informácie týkajúce sa zvukov /26
Riešenie problémov /26
Technick� údaje /27

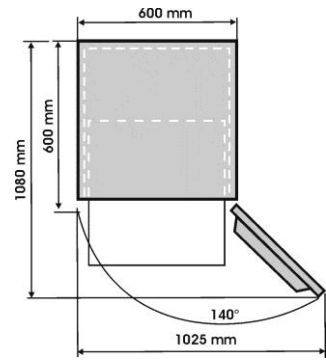
## SL Kazalo

Varnost /28
Električne zahteve /29
Navodila za prevoz /29
Navodila za namestitve /29
Spoznajte vašo napravo /30
Predlagana ureditev hrane v napravi /30
Nadzorovanje in prilagoditev temperature /31
Pred delovanjem /31
Shranjevanje zamrznjene hrane /31
Zamrzovanje sve�e hrane /31
Izdelava ledenih kock /31
Odtajanje /32
Zamenjava notranje žarnice /32
�iš�enje in nega /32
Premeščanje vrat /33
Kaj lahko in kaj ne smete /33
Poraba energije /34
Informacije o hrupu med delovanjem /35
Iskanje in odpravljanje napak /35
Tehnični podatki /36

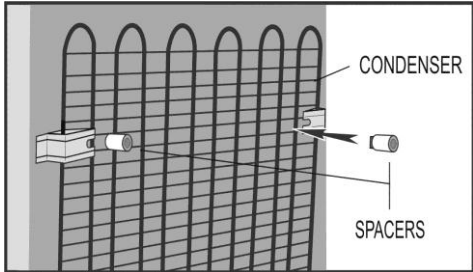




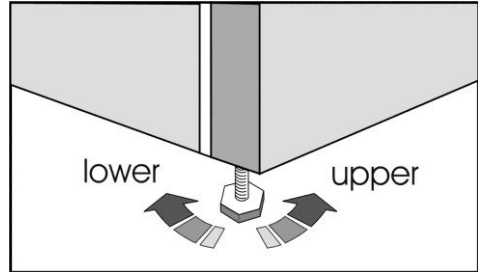
2



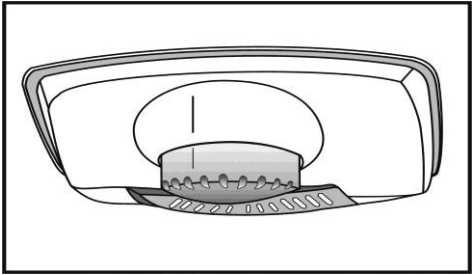
3



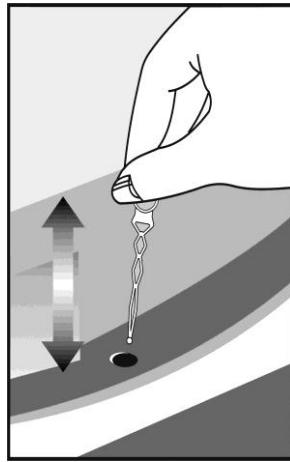
4



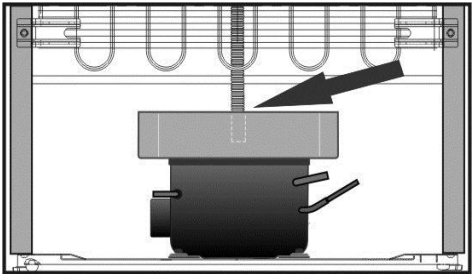
5



6



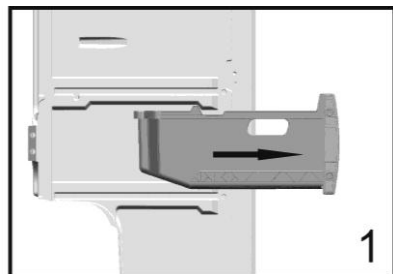
7



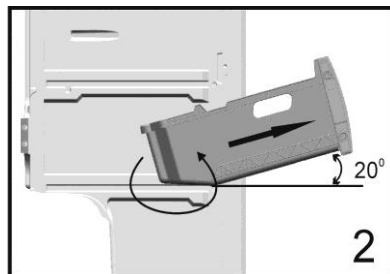
8



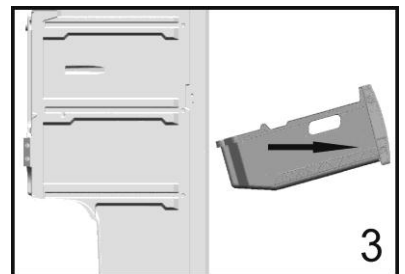
9



1

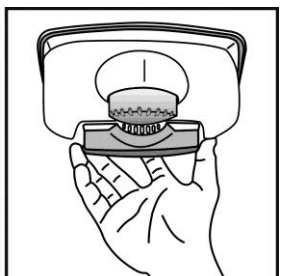
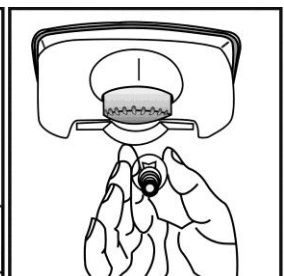
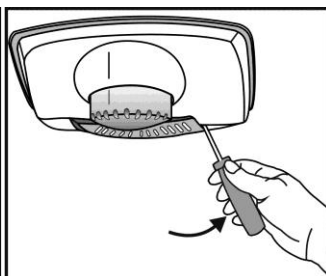
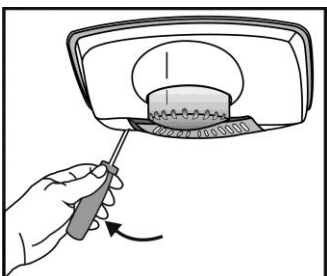


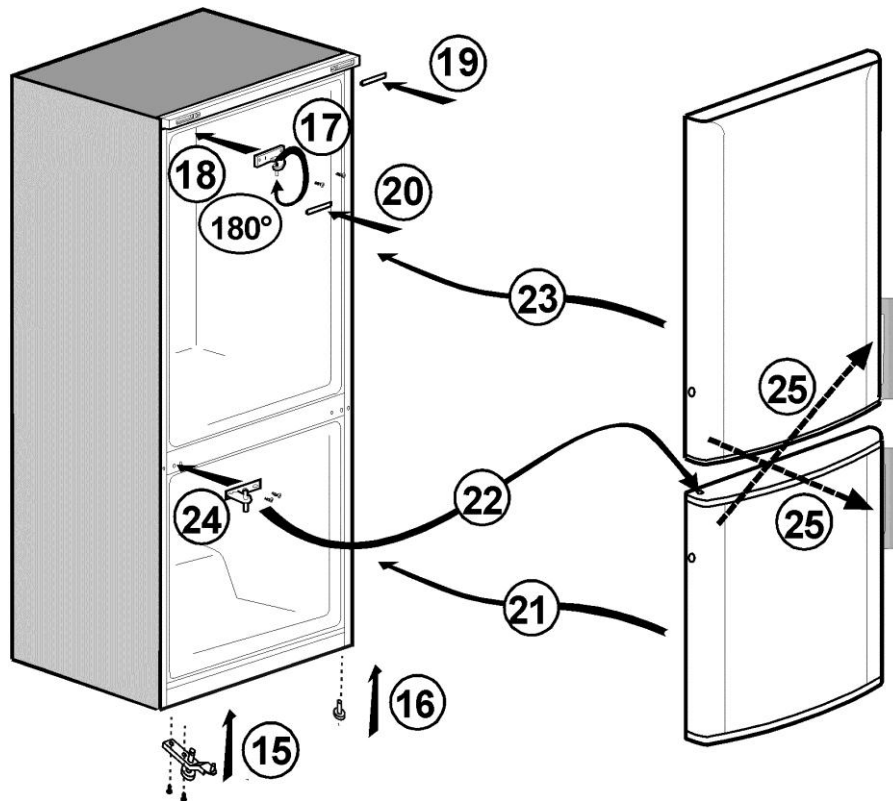
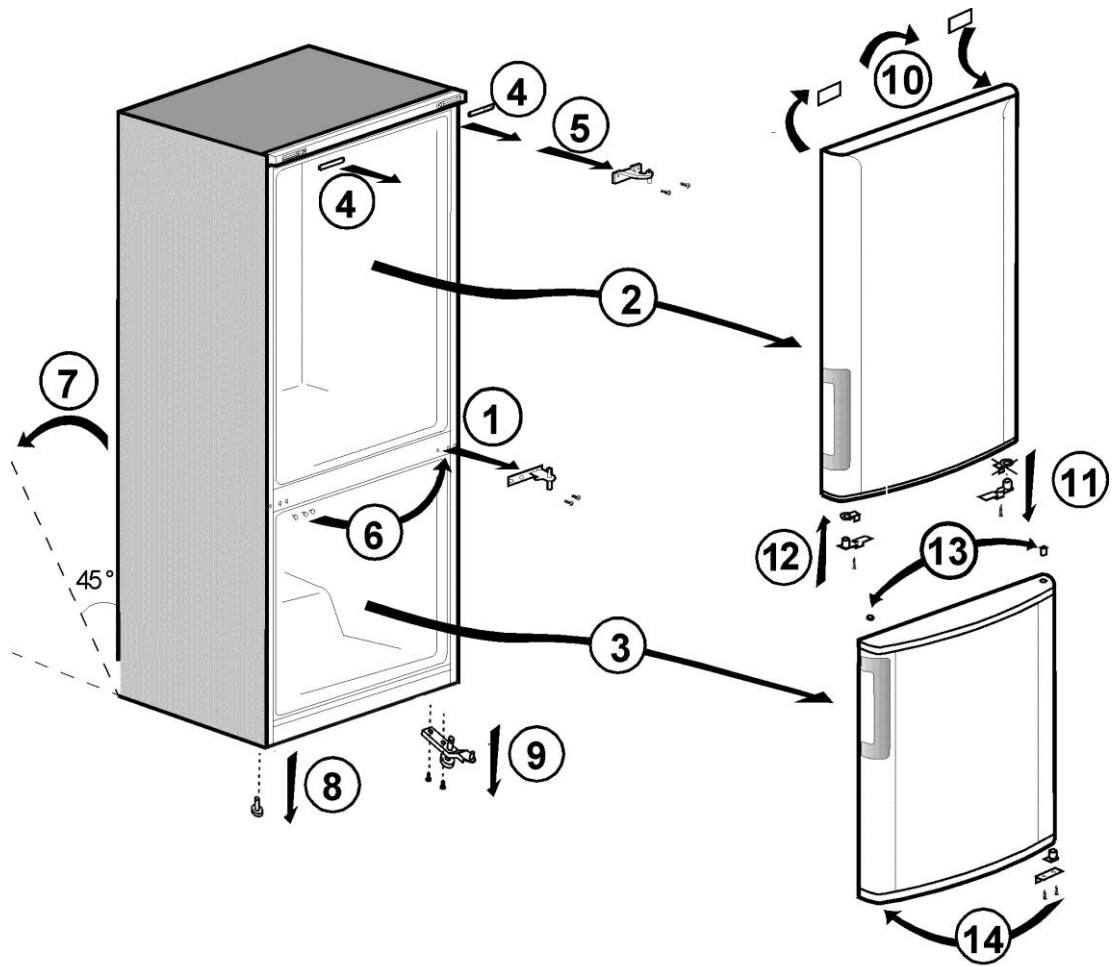
2



3

10





## **Gratulujemy dokonania mądrego wyboru!**

**BEKO** to jedna z wiodących marek sprzętu AGD w Europie. Produkty naszej marki to dla konsumentów w ponad 100 krajach synonim funkcjonalności, niezawodności i przystępnej ceny. Obecnie już ponad 250 milionów użytkowników urządzeń **BEKO** potwierdza, że był to mądry wybór.

### **Bezpieczeństwo przede wszystkim**

Opisana tu chłodziarko-zamrażarka jest najnowszym modelem urządzeń chłodniczych wchodzących w skład serii produktów **BEKO**.

Została ona zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami. Przed przystąpieniem do użytkowania prosimy zapoznać się uważnie z instrukcją obsługi. Zastosowanie się do poniższych zaleceń zagwarantuje uzyskanie optymalnego zużycia energii elektrycznej i zapewnieni bezpieczeństwo eksploatacji oraz uchroni przed powstaniem przypadkowych uszkodzeń.

### **Ostrzeżenie!**

Urządzenie to może być użytkowane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, dla którego zostało wyprodukowane. Urządzenie należy instalować w miejscu o odpowiednich wymiarach oraz nie narażonym na działanie deszczu, wilgoci itd.

### **Ważne!**

Producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe z niestosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu tak, aby można było z niej korzystać w razie konieczności. Może być ona przydatna również dla innego użytkownika.

Używanie urządzenia przez osoby z fizycznymi sensorycznymi lub mentalnymi ograniczeniami powinno odbywać się tylko pod kontrolą osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.

Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.



## **Podłączenie do zasilania**

Urządzenie jest przeznaczone do pracy przy zasilaniu 220-240V~50 Hz. Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy upewnić się, czy napięcie, rodzaj prądu i częstotliwość w sieci są zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Nie należy podłączać urządzenia za pośrednictwem przedłużaczy elektrycznych.

**Zanim podłączysz kabel do gniazda elektrycznego sprawdź czy nie jest uszkodzony.** Jeżeli kabel ulegnie uszkodzeniu, to powinien być on zastąpiony specjalnym kablem dostępnym w autoryzowanym serwisie.

### **Ostrzeżenie!**

Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia jest gwarantowane tylko wtedy, gdy jego gniazdo zasilające jest uziemione zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Podłączenie uziemiające jest obowiązkowe!**

Nie należy dotykać urządzenia gołymi rękoma będąc boso.

### **Ostrzeżenie!**

Nie wolno nigdy próbować samemu naprawiać urządzeń elektrycznych. Wszelkie naprawy wykonywane (oprócz czynności opisanych w tabeli poniżej) przez osoby nieuprawnione są niebezpieczne dla użytkownika i powodują utratę uprawnień gwarancyjnych.

### **Ostrzeżenie!**

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.

## **Podłączenie do zasilania**

### **!!! Ostrzeżenie**

**Urządzenie to musi być uziemione**

- Należy sprawdzić, czy rodzaj i napięcie zasilania w miejscu ustawienia zamrażarki odpowiadają danym na tabliczce znamionowej w jej wnętrzu,
- Bezpieczeństwo zamrażarki pod względem elektrycznym zapewnione jest tylko wtedy, jeśli domowy system uziemienia zainstalowano zgodnie z przepisami.

Ustawiając zamrażarkę należy zadbać, aby nie stała na przewodzie zasilającym, co może grozić jego uszkodzeniem.

- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki w gniazdku zasilającym. Nie należy stosować ani przedłużaczy ani rozdzielników.
  - Parametry elektryczne zamrażarki podano na tabliczce znamionowej umieszczonej w jej wnętrzu.
  - Elektryczny przewód zasilający należy ułożyć tak, aby można go było łatwo włączyć i wyłączyć po zakończeniu instalacji.
  - Jeśli nie ma dostępu do przewodu zasilającego należy użyć przekładki izolacyjnej (dla modeli do zabudowy).
- (!) Urządzenie jest przeznaczone do pracy przy zasilaniu ~220-240V.

## **Instrukcje transportu i ustawiania**

Urządzenie musi być transportowane wyłącznie w pozycji pionowej. W trakcie transportu nie wolno naruszać opakowania. Gdyby jednak zdarzyło się, iż urządzenie było transportowane w pozycji poziomej, to przed uruchomieniem należy pozostawić je w pozycji pionowej - nie uruchamiając, przez co najmniej 12 godzin.

Niezastosowanie się do powyższej instrukcji może spowodować uszkodzenie sprężarki i nie uznanie naprawy gwarancyjnej. Przesuwając, ustawiając lub podnosząc urządzenie nie należy tego robić chwytając za rączki lub skraplacz (umieszczony z tyłu lodówki).

## **Montaż**

Urządzenie będzie pracować prawidłowo w zakresie temperatur otoczenia od +10°C do +38°C. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu przekroczy +38°C, to wtedy temperatura wewnątrz urządzenia może wzrosnąć. Urządzenie należy umieścić w odpowiedniej odległości od ściany, z dala od grzejników, kuchenek lub innych źródeł ciepła. Będą one powodować niepotrzebne uruchamianie się całego urządzenia, co prowadzi do większego zużycia energii i skrócenia jego czasu eksploatacji.

Jeżeli jest to niemożliwe należy zachować następujące minimalne odległości:

- od kuchni 30 mm
- od grzejników 300 mm
- od zamrażarek 25 mm

Należy zapewnić wolną przestrzeń wokół całego urządzenia w celu uzyskania prawidłowej cyrkulacji powietrza (patrz **rys. 2**).

Po ustawieniu urządzenia na równej powierzchni, należy je wypoziomować przez pokręcanie jego nóżek w prawo lub w lewo dotąd, aż wszystkie będą się stykać z podłogą (patrz **rys. 4**). Prawidłowe wyregulowanie nóżek pozwoli uniknąć wibracji i nadmiernego hałasu.

Dwie poprzeczki dystansowe skraplacza umożliwiające właściwą cyrkulację powietrza należy zamontować w sposób pokazany na rysunku 3 (patrz **rys 3**).

## Zapoznaj się z twoim urządzeniem

(Patrz **rys. 1**)

- 1-Obudowa termostatu i lampy
- 2-Półki wyjmowane
- 3-Półka na butelki
- 4-Rynienka odprowadzająca wodę z odszraniania
- 5-Pokrywa pojemnika na owoce i warzywa
- 6-Pojemnik na owoce i warzywa
- 7-Komora na żywność świeżą
- 8-Komora szybkiego zamrażania
- 9-Komora zamrożonej żywności
- 10-Regulowane nóżki
- 11-Balkonik na nabiał
- 12-Pojemnik na jajka
- 13-Balkonik na słoiki
- 14-Balkonik na butelki

## Porady dotyczące przechowywania żywności

**Aby efekty i higiena przechowywania były najlepsze:**

- Chłodziarka jest przeznaczona do krótkotrwałego przechowywania świeżej żywności i napoi.
- Zamrażarka jest przeznaczona do przechowywania żywności zamrożonej oraz do zamrażania żywności świeżej.
- Produkty gotowane należy przechowywać w szczelnych pojemnikach, przez okres nie dłuższy niż 2-3 dni.
- Produkty świeże w opakowaniach można kłaść na półkach. Świeże warzywa i owoce należy przechowywać w pojemniku na owoce i warzywa (**rys. 1/6**).
- Butelki należy przechowywać w balkoniku na butelki (**rys 1/14**) znajdującym się po wewnętrznej stronie drzwi.
- Aby zachować świeżość chłodzonego mięsa, należy zapakować je do woreczków przeznaczonych do przechowywania żywności. Nie może ono stykać się z żywnością gotową do spożycia. Świeżego mięsa nie należy przechowywać dłużej niż 2 lub 3 dni.
- Aby zapewnić optymalną wydajność chłodzenia, nie należy przykrywać półek papierem lub innym materiałem; umożliwi to swobodną cyrkulację zimnego powietrza.
- Całą żywność należy przechowywać zapakowaną lub przykrytą. Żywność w puszkach konserwowych należy po ich otwarciu przenieść do szczelnego pojemnika przeznaczonego do przechowywania produktów spożywczych.
- Gorącą żywność należy ostudzić przed włożeniem do chłodziarki.
- Aby uniknąć ryzyka eksplozji, napoje z dużą zawartością alkoholu należy przechowywać w pozycji pionowej, w dobrze uszczelnionych pojemnikach.
- Aby wyjąć koszyki z komory zamrażalnika, prosimy postępować wg instrukcji z **Rys. 9**.

## **Regulacja temperatury**

### **Chłodziarka**

Temperaturę wnętrza należy regulować pokrętkiem termostatu (**rys 5**). Temperatura wewnątrz urządzenia może się wahać w zależności od takich warunków jego użytkowania, jak: miejsce ustawienia, temperatura w pomieszczeniu, częstość otwierania drzwi oraz ilość przechowywanej żywności; zależnie od tych warunków należy odpowiednio ustawiać pokrętko termostatu. Przy temperaturze pomieszczenia równej 25°C zaleca się ustawienie pokrętki regulacji termostatu w pozycji środkowej. Termostat zapewnia również automatyczne odszranianie chłodziarki. Podczas odszraniania temperatura wewnątrz chłodziarki może się podnieść do +8°C, lecz w trakcie chłodzenia spada ona do 2-3°C dając średnią temperaturę całego cyklu roboczego około +5°C.

Należy unikać ustawiania pokrętki termostatu na zbyt niską temperaturę, która powoduje ciągłą pracę urządzenia. Efektem tego będzie spadek temperatury poniżej 0°C, co powoduje zamrożenie napoi i świeżej żywności oraz nadmierne gromadzenie się lodu na wewnętrznych ścianach; wszystko to prowadzi do zwiększenia zużycia energii i spadku wydajności urządzenia. Podczas pracy chłodziarki na tylnej ścianie gromadzi się skroplona woda lub cząsteczki lodu. Nie jest konieczne usuwanie tego osadu, gdyż ścianka ta jest automatycznie odszraniana.

Woda z odszraniania jest odprowadzana przez specjalny odpływ i zbiera się w waniencie ściekowej umieszczonej na sprężarce, gdzie ulega odparowaniu. Co jakiś czas należy oczyścić odpływ, aby woda mogła swobodnie spłynąć do wanienki ściekowej.

### **Zamrażarka**

Ustawienie termostatu może mieć również wpływ na temperaturę w zamrażarce. Ogólnie, temperatura ta waha się w granicach od -18°C do -28°C w trakcie całego cyklu roboczego.

## **Uruchamianie**

Przed uruchomieniem urządzenia należy wyczyścić jego wnętrze (jak podano w rozdziale "Czyszczenie urządzenia"). Do czyszczenia nie należy używać produktów ściernych i silnych detergentów.

Po zakończeniu czyszczenia, urządzenie należy podłączyć do sieci zasilającej, następnie otworzyć drzwi (powinna zaświecić się lampka) i ustawić pokrętko termostatu w pozycji środkowej. Pozostawić urządzenie uruchomione, lecz puste, przez około 2 godziny. Świeżą żywność można włożyć i zacząć zamrażać po upływie minimum 12 godzin od włączenia.

## **Porady odnośnie przechowywania zamrożonej żywności**

Zamrażarka jest przeznaczona do zamrażania świeżej żywności oraz do przechowywania mrozonek przez dłuższy okres czasu. Aby osiągnąć najlepsze rezultaty zamrażania, żywność należy szczelnie opakować. Materiał opakowania powinien: nie przepuszczać powietrza, być obojętny chemicznie w stosunku do opakowanej żywności, być odporny na niskie temperatury, nie nasiąkać płynami, tłuszczem, parą wodną i zapachami oraz powinien być zmywalny. Na opakowania odpowiednie są takie materiały jak folie plastikowe i aluminiowe oraz pojemniki plastikowe, aluminiowe przeznaczone do bezpośredniego kontaktu z żywnością. Nie należy przechowywać zamrożonej żywności w szklanych opakowaniach. W przypadku przerwy w dopływie prądu nie należy otwierać drzwi urządzenia. Jeżeli przerwa w dopływie prądu trwa krócej niż kilka godzin, to nie będzie to mieć szkodliwego wpływu na zamrożoną żywność.

## Mrożenie świeżej żywności

- Do zamrażania świeżej żywności należy używać komory oznaczonej 4 gwiazdkami (czyli komory szybkiego zamrażania).
- Nie należy zamrażać jednocześnie dużych ilości żywności. Najlepsze rezultaty w przechowywaniu żywności są osiągane wtedy, gdy jest ona głęboko zamrażana w możliwie jak najkrótszym czasie. Dlatego nie powinno się przekraczać wydajności zamrażania, podanej w charakterystyce technicznej. Ustawienie termostatu należy wtedy tak wyregulować, aby w zamrażarce osiągnąć jak najniższą temperaturę, lecz jednocześnie żeby temperatura w chłodziarce nie spadła poniżej 0°C.
- Produkty spożywcze już zamrożone (gotowe mrożonki) można wkładać od razu do zamrażarki, bez potrzeby regulowania termostatu.
- Jeżeli na opakowaniu nie podano daty zamrożenia, to jako maksymalny okres przechowywania należy ogólnie przyjąć 3 miesiące.
- Nie wolno ponownie zamrażać żadnej rozmrożonej żywności, nawet, gdy jest ona tylko częściowo rozmrożona. Żywność taką należy skosztować niezwłocznie lub ugotować i dopiero wtedy - ponownie zamrozić.

## Jak robić kostki lodu

Napełnić wodą pojemnik na lód do 3/4 wysokości i włożyć go do zamrażarki. Kostki lodu można łatwo wyjąć wstawiając pojemnik z lodem na kilka sekund pod strumień zimnej bieżącej wody.

## Odmrażanie

### Chłodziarka

Odmrażanie chłodziarki następuje całkowicie samoczynnie za każdym razem, gdy termostat wyłączy sprężarkę. Nie jest przy tym konieczna żadna ingerencja użytkownika. Powstała w wyniku rozmrażania woda zbiera się w waniencie ściekowej umieszczonej na sprężarce (rys 6) i jest odparowywana przez ciepło wytwarzane przez sprężarkę.

## WAŻNE!

Kolektor wodny i wąż odprowadzający należy utrzymywać w czystości, aby umożliwić swobodny odpływ wody powstałej podczas odszraniania. Należy sprawdzać, czy koniec węża odpływowego znajduje się zawsze wewnątrz waniarki ściekowej na sprężarce, aby zapobiec wylewaniu się wody na okablowanie elektryczne lub na podłogę (rys. 7). Należy regularnie sprawdzać grubość osadzonego lodu wewnątrz zamrażarki. Odszranianie należy wykonywać 2 razy w roku lub gdy grubość warstwy lodu osiągnie 6-8 mm (co się zdarza raz lub dwa razy w roku); jest to konieczne, gdyż lód jest izolatorem ciepła i powoduje zmniejszenie wydajności zamrażania, a co za tym idzie zwiększenie zużycia energii elektrycznej. Przed rozpoczęciem odszraniania należy ustawić pokrętko termostatu na maksimum, w celu głębokiego zamrożenia żywności. Następnie należy wyjąć zamrożoną żywność, owinać ją w papier i położyć w zimnym miejscu. Później wyjąć wtyczkę z gniazda sieci zasilającej. Drzwiczki zamrażarki należy pozostawić otwarte, a do jej wnętrza można wstawić pojemnik z gorącą wodą (o temperaturze maks. 80°C); przyspieszy to proces odszraniania. Nie należy usuwać lodu przy użyciu ostrych przedmiotów metalowych aby nie uszkodzić ścianek zamrażarki. Nie należy przyspieszać odszraniania przy użyciu suszarek do włosów lub innych urządzeń elektrycznych. Wodę ze stopionego lodu należy usunąć z pojemnika na ściekającą wodę (rys 8 i 9), a następnie wytrzeć go suchą gąbką lub szmatką.

## Wymiana żarówki (rys 10)

W razie przepalenia się żarówki można ją łatwo wymienić. Najpierw upewnij się, że chłodziarka/ zamrażarka jest odłączona od zasilania poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka. Wąż płaski śrubokręt i delikatnie, bez użycia siły wsadź go w szczelinę pomiędzy kloszem lampki, a wewnętrzną ścianą obudowy.

Następnie delikatnie przyciskaj uchwyt śrubokręta w lewo, aż zauważysz, że poluźnił się lewy wypust klosza lampy. Powtórz to samo w prawej szczelinie, tym razem naciskając śrubokrętem w prawo. Po poluźnieniu z obu stron można łatwo zdjąć klosz.

Sprawdź, czy żarówka jest bezpiecznie wkręcona w oprawkę. Wetknij wtyczkę urządzenia do gniazdka zasilającego. Jeśli światło nadal nie działa, w najbliższym sklepie ze sprzętem elektrycznym zaopatr się w nową żarówkę 15 W (maks.) z końcówką z gwintem E14, a następnie zastąp nią starą żarówkę. Należy natychmiast ostrożnie pozbyć się przepalanej żarówki.

Po wymianie żarówki załóż klosz w jego poprzednie miejsce. Zwróć uwagę, aby występy klosza poprawnie zatrzaskać w obudowie.

## **Czyszczenie urządzenia**

### **Czyszczenie wnętrza**

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Czyszczenie urządzenia zaleca się wykonywać po każdym jego odmrożeniu. Wnętrze urządzenia należy czyścić letnią wodą z dodatkiem sody amoniakalnej (w stężeniu 1 łyżeczka sody na 4 litry wody); nie wolno nigdy używać mydła, detergentów, benzyny lub acetonu, gdyż mają one nieprzyjemny zapach. Do czyszczenia należy używać wilgotnej gąbki, a do suszenia - miękkiej szmatki.

W trakcie czyszczenia nie należy stosować nadmiaru wody, aby nie przedostała się ona do wnętrza izolacji termicznej, gdyż może to spowodować wydzielanie nieprzyjemnego zapachu.

Nie wolno dopuszczać do tego, aby do wnętrza termostatu przedostała się woda. Po zakończeniu czyszczenia należy ponownie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. W trakcie czyszczenia prosimy pamiętać o dokładnym wytarciu suchą szmatką uszczelek drzwi.

### **Czyszczenie zewnętrznych powierzchni**

Części zewnętrzne należy czyścić gąbką nasączoną ciepłą wodą z mydłem, a następnie miękką suchą szmatką. Nie wolno nigdy używać proszków do czyszczenia, silnych detergentów lub narzędzi ściernych.

### **Czyszczenie zespołu sprężarka-skraplacz**

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieci zasilającej. Zespół sprężarki ze skraplaczem (zamontowany z tyłu urządzenia) należy czyścić z kurzu przy użyciu miękkiej szczotki lub odkurzacza.

W trakcie czyszczenia należy uważać, aby nie zgiąć rurek lub nie uszkodzić przewodów elektrycznych. Po zakończeniu czyszczenia wstawić akcesoria na swoje miejsce i ponownie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

## **Zmiana kierunku otwierania drzwi**

Należy wykonać kolejno czynności pokazane na rysunku 11.

### **Środki ostrożności w trakcie użytkowania**

- Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania podczas odmrażania i czyszczenia.
- Urządzenie należy odłączać przez wyjęcie wtyczki z gniazdka. Nigdy nie wolno tego robić przez pociąganie za kabel.**
- Nie należy nigdy wspinać się na urządzenie lub stawać na jego poprzeczce, drzwiach, komorach czy półkach.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać produktów lub pojemników zawierających palne lub wybuchowe gazy.
- Nie wolno zostawiać otwartych drzwi urządzenia na dłużej, niż to jest konieczne do wyjęcia lub włożenia żywności.
- Gdy urządzenie nie jest używane, nie należy pozostawiać żywności w zamrażarce.
- Nie wolno nigdy dawać dzieciom lodów prosto z zamrażarki; niska temperatura może spowodować urazy.

- Nie należy dotykać zimnych części metalowych lub wewnętrznych ścianek urządzenia, gdyż mogą one spowodować odmrożenia.
- Jeżeli urządzenie ma pozostać nie używane przez kilka dni, to nie ma potrzeby, żeby odłączyć je od zasilania. Jednak gdy przerwa ta ma trwać dłużej niż kilka dni, należy postępować w sposób następujący:
  - odłączyć urządzenie od sieci zasilającej;
  - opróżnić chłodziarkę i zamrażarkę;
  - odszronić i wyczyścić wnętrze urządzenia;
  - Pozostawić drzwi otwarte, aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Napoje gazowane (np. napoje bezalkoholowe, woda mineralna oraz szampan) nie powinny być przechowywane w zamrażarce; ich butelki mogą tam eksplodować. Nie należy zamrażać plastikowych butelek.

#### ***W przypadku zauważenia...***

- Wibracji kratki lub półki: należy sprawdzić, czy są one wstawione całkowicie do oporu, na swoje miejsce.
- Hałasy powodowane przez stykające się butelki lub pojemniki; należy pozostawić między nimi niewielki odstęp.

#### ***Zużycie energii***

Maksymalną ilość przechowywanych mrozonek można osiągnąć nie używając środkowej i górnej szuflady umieszczonych w komorze zamrażania. Zużycie energii przez chłodziarkę określono przy całkowicie wypełnionej komorze zamrażania i nie używając środkowej i górnej szuflady.

#### ***Rady praktyczne jak zmniejszyć zużycie energii elektrycznej***

1. Upewnij się, że chłodziarka stoi w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła (kuchenka, kaloryfer, itp.). Jednocześnie chłodziarka powinna stać tam, gdzie nie będzie narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
2. Dbaj o to, aby żywność kupowana w stanie schłodzonym/ zamrożonym wkładać do chłodziarki możliwie najprędzej, zwłaszcza latem. Zaleca się używanie izolowanych termicznie toreb do przenoszenia żywności do domu.

3. Zalecamy rozmrażanie w komorze chłodzenia paczek wyjętych z komory zamrażalnika. W tym celu paczkę, która ma zostać rozmrożona, umieszcza się w naczyniu, aby powstała przy tym woda nie wyciekła do komory chłodzenia. Zalecamy rozpoczynać rozmrażanie zamrożonej żywności na co najmniej 24 godziny przez jej użyciem.
4. Zalecamy otwierać drzwiczki najrzadziej, jak to możliwe.
5. Nie należy trzymać drzwiczek otwartych dłużej niż to konieczne i dbać o to, aby po każdym otwarciu starannie je zamykać.

#### ***Informacja dotycząca odgłosów i drgań, które mogą wystąpić przy pracy chłodziarki***

1. Odgłos ten może się nasilić w trakcie pracy.
  - Aby utrzymać nastawioną temperaturę, co jakiś czas uruchamia się sprężarka chłodziarki. Odgłos sprężarki nasila się, gdy się uruchamia, zaś kiedy się wyłącza może być słychać kliknięcie.
  - Wydajność i własności użytkowe chłodziarki mogą się zmieniać wraz ze zmianami temperatury otoczenia. Jest to zupełnie normalne.
2. Odgłosy przepływu lub rozpylania płynu.
  - Odgłosy te powoduje przepływ chłodziwa w obwodzie chłodziarki i są zgodne z zasadą jej działania.
3. Inne drgania i odgłosy
  - Pewne odgłosy i drgania może powodować rodzaj i powierzchnia podłogi, na której stoi chłodziarka. Upewnij się, że podłoga jest równa i płaska oraz że nie ugina się pod ciężarem chłodziarki (jest sztywna).
  - Kolejnym źródłem odgłosów i drgań mogą być przedmioty ustawione na chłodziarce. Należy je z niej zdjąć.
  - Butelki i naczynia ustawione w chłodziarce stykają się ze sobą. W takich przypadkach przesun butelki i naczynia tak, aby zachować między nimi niewielki odstęp.

**Usuwanie usterek**

<b>Problem</b>	<b>Możliwe przyczyny</b>	<b>Środki zaradcze</b>
1. Lampka nie świeci podczas pracy urządzenia.	Żarówka jest spalona.	Wymienić żarówkę: - wyjąć wtyczkę z gniazdka, aby odłączyć urządzenie od zasilania z sieci elektrycznej; - usunąć śrubę osłony oświetleniowej - poluzować osłonę żarówki; - wymienić żarówkę na nową o mocy maks.15W, 220-240V prądu przemiennego, gwint żarówki E14.
2. Woda gromadzi się w dolnej części chłodziarki.	Zatkany kanał odpływowy wody.	Wyczyścić kanał i rurę odprowadzania wody.
3. Urządzenie chłodnicze uruchamia się zbyt często i pracuje przez dłuższe niż normalnie okresy czasu.	- Drzwiczki urządzenia są zbyt często otwierane. - Wokół urządzenia nie ma swobodnego przepływu powietrza.	- Należy unikać niepotrzebnego otwierania drzwiczek. - Umożliwić swobodny przepływ powietrza wokół urządzenia.
4. Urządzenie nie chłodzi.	- Urządzenie zostało unieruchomione lub odłączone od zasilania elektrycznego. - Termostat ustawiony w pozycji "0" .	- Sprawdzić, czy jest prąd w sieci elektrycznej, czy nie są spalone bezpieczniki oraz czy kable wtyczki są podłączone prawidłowo. - Zmienić pozycję pokrętła termostatu z "0" na inną.

**Rozmieszczenie żywności**

Półki w komorze zamrażalnika	Różne mrożonki, np. mięso, ryby, lody, warzywa, itp.
Taca na jajka	Jajka
Półki komory chłodniczej	Potrawy w garnkach, na talerzach z pokrywkami i w zamkniętych pojemnikach
Balkoniki w drzwiczkach komory chłodniczej	Niewielkie zapakowane potrawy lub napoje (np. mleko, soki owocowe, piwo)
Pojemnik na świeże warzywa	Warzywa i owoce

**Przykłady zastosowań**

Białe wino, piwo i woda mineralna	schłodzić przed użyciem
Banany	nie przechowywać w chłodziarce
Ryby lub podroby	przechowywać wyłącznie w woreczkach polietylenowych
Ser	użyć pojemników hermetycznych lub woreczków polietylenowych; najlepiej wyjąć z chłodziarki na godzinę przed spożyciem.
Melony	przechowywać tylko przez krótki okres czasu, użyć hermetycznego pojemnika/ opakowania
Surowe mięso i drób	nie przechowywać razem z żywnością delikatną, taką jak potrawy gotowane lub mleko

**Zalecane ustawienia**

Pozycja pokrętki termostatu	Objaśnienia
2 ½	Jest to ustawienie normalne i zalecane.
1	Najniższa intensywność chłodzenia/mrożenia
5	Najwyższa intensywność chłodzenia/mrożenia
1-5	Jeśli użytkownik uważa, że w komorze chłodzenia nie jest dostatecznie zimno z powodu wysokiej temperatury otoczenia lub częstego otwierania i zamykania drzwiczek.



## Odzysk opakowania

### Ostrzeżenie!

Nie należy trzymać opakowań w zasięgu dzieci. Zabawa ze złożonymi kartonami lub arkuszami plastikowymi niesie ze sobą niebezpieczeństwo uduszenia się dziecka. Urządzenie to zostało zapakowane w sposób wystarczający na czas transportu. Wszystkie materiały pakunkowe zostały wyprodukowane zgodnie z przepisami ochrony środowiska i dlatego mogą być poddane odzyskowi. Prosimy o pomoc w ochronie środowiska naturalnego przez umożliwienie ponownego uzdatniania odpadów wszędzie tam, gdzie jest to możliwe.

## Odzysk starego urządzenia chłodniczego

Jeżeli to urządzenie chłodnicze ma zastąpić urządzenie starsze, to prosimy przeczytać uważnie poniżej podane uwagi.

Stare urządzenia chłodnicze nie są bezużytecznymi odpadkami; usunięcie ich zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego pozwoli na odzyskanie wielu cenny surowców wtórnych.

Z urządzeniem, którego chcemy się pozbyć należy postąpić w następujący sposób:

- odłączyć je od źródła zasilania;
- odciąć kabel zasilania;
- wymontować wszelkie zamki drzwiowe, aby ochronić dzieci przed zatrzaśnięciem się wewnątrz.

Chłodziarko-zamrażarki zawierają materiały izolacyjne i czynniki chłodnicze, które należy poddać odpowiedniej utylizacji (uzdatnieniu do ponownego użycia).

Urządzenie to zawiera czynnik chłodzący R600a, który spełnia wymogi norm ochrony środowiska. Prosimy dopilnować tego, aby nie uszkodzić obiegu chłodniczego i opróżnić z niego czynnik chłodniczy w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.

### UWAGA!

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

**Charakterystyka techniczna**

Nazwa producenta lub znak firmowy	<b>BEKO</b>
Typ urządzenia	<b>CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA typu I</b> * ** *
Oznaczenie modelu	<b>CS 234020</b>
Klasa efektywności energetycznej (1)	A+
Roczne zużycie energii (kWh/rok) (2)	267
Pojemność brutto/użytkowa całkowita (l)	321/295
Pojemność użytkowa chłodziarki (l)	205
Pojemność użytkowa zamrażarki (l)	90
Czas przechowywania „Z” godzin bez zasilania	18
Zdolność zamrażania w (kg/24h)	5
Poziom hałasu w [dB(A) re 1pW] (3)	39
Waga (kg)	61
Wysokość [cm]	185,3
Szerokość [cm]	59,5
Głębokość [cm]	60
Czynnik chłodniczy	R600a
<p>(1) Klasa efektywności energetycznej w skali od A+++ (bardziej efektywna) do D (mniej efektywna)</p> <p>(2) Rzeczywiste zużycie zależy od miejsca ustawienia urządzenia i warunków jego użytkowania</p> <p>(3) Pomiary zostały wykonane w warunkach laboratoryjnych</p>	

**Tabliczki znamionowe****BEKO**

NUMER PRODUKTU

MODEL

CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA typu I \* \*\* \*

POJEMNOŚĆ BRUTTO/NETTO

OBJĘTOŚĆ UŻYTKOWA CHŁODZIARKI

OBJĘTOŚĆ UŻYTKOWA ZAMRAŻARKI

ZDOLNOŚĆ MROŻENIA

CZYNNIK CHŁODZĄCY R600a CH(CH<sub>3</sub>)<sub>3</sub>CZYNNIK SPIENIAJĄCY C<sub>5</sub> H<sub>10</sub>

KOMPRESOR 230 V ~ ; 50 HZ

WYPRODUKOWANO W RUMUNII



7508520090

CS 234020

Klasa SN-ST

321/295 l.

205 l

90 l

5 kg/24 godz.

0,054 kg

120 W/0,60 A

Blahopřejeme k výběru kvalitního spotřebiče **BEKO**, který je určen pro mnoho let služby.

### ***Bezpečnost především!***

Nezapojujte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.

- Před zapnutím nechte nejméně 12 hodin stát, aby se usadil olej v kompresoru po přepravě v horizontální poloze.
- Pokud likvidujete starý spotřebič s zámkem nebo západkou na dveřích, ujistěte se, že je v bezpečném stavu a dětem nehrozí uvíznutí uvnitř.
- Tento spotřebič musí být používán pro stanovený účel.
- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé. Doporučujeme kontaktovat místní úřady pro informace o likvidaci a dostupných zařízeních.
- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné chladné místnosti. (např. garáž, sklad, přístavba, kůlna, hospodářské stavení atd.)

Pro co nejlepší výkonnost a bezporuchovou službu vašeho spotřebiče je velmi důležité pozorně si přečíst tyto pokyny. Nedodržením těchto pokynů se vystavujete riziku zrušení možnosti servisu zdarma po dobu záruční lhůty.

Uschovejte tyto pokyny na bezpečném místě pro snadné vyhledání.

**Tento spotřebič by neměly používat osoby se sníženou fyzickou, sensorickou nebo mentální způsobilostí a nebo s nedostatečnými zkušenostmi a poznatky. Tyto osoby můžou spotřebič používat jen pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, a nebo pokud je zodpovědná osoba poučila o správném používání spotřebiče. Děti by měly být pod dozorem, aby si nehrály se spotřebičem.**

### **Elektrické požadavky**

Před zasunutím zásuvky do sítě se ujistěte, že napětí a kmitočet na štítku uvnitř spotřebiče odpovídají vašemu zdroji. Doporučujeme připojit tento spotřebič do sítě přes vhodně vypínanou a zajištěnou zásuvku na snadno dostupném místě.

### **Upozornění! Tento spotřebič musí být uzemněn.**

Opravy elektrického vybavení by měl provádět jen kvalifikovaný technik. Nesprávné opravy provedené nekvalifikovanou osobou představují riziko, které by mohlo mít kritické dopady pro uživatele spotřebiče.

### **POZOR!**

Tento spotřebič používá R600a, což je plyn, který je šetrný k životnímu prostředí, ale je hořlavý. Během přepravy a upevňování výrobku je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození chladicí soustavy. Pokud je chladicí soustava poškozená a ze systému uniká plyn, udržte výrobek mimo otevřený oheň a nějakou dobu v místnosti větrejte.

**UPOZORNĚNÍ** - Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

**UPOZORNĚNÍ** - Nepoškozujte chladicí obvod.

**UPOZORNĚNÍ** - Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

**UPOZORNĚNÍ** - V případě poškození napájecího kabelu je nutno jej nechat vyměnit u výrobce, jeho servisního zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

### **Pokyny pro přepravu**

1. Spotřebič se smí přenášet jen ve svislé pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené.
2. Pokud byl spotřebič během přepravy umístěn vodorovně, nesmí být používán po vybalení nejméně 12 hodin, aby se systém mohl ustálit.

3. Nedodržení výše uvedených pokynů by mohlo vést k poškození spotřebiče, za které výrobce nezodpovídá.
4. Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.

### **Důležité upozornění!**

- Při čištění/přenášení spotřebiče se nedotýkejte spodní části kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, mohlo by dojít k poranění prstů a rukou.
- Nepokoušejte se stoupat nebo sedat na horní okraj spotřebiče, jelikož na toto není určen. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není zachycen pod spotřebičem během a po přesouvání, mohlo by to poškodit kabel.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo manipulovat s ovladači.

### **Pokyny pro instalaci**

1. Nepřechovávejte spotřebič v místnosti, kde může teplota klesnout pod 10°C v noci a/nebo zejména v noci, jelikož je určen na provoz v teplotách mezi +10 a +38 stupni Celsia. Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.
2. Neumísťujte spotřebič do blízkosti sporáků nebo radiátorů nebo na přímé sluneční světlo, dojde tím ke zvýšenému napětí funkcí spotřebiče. Při instalaci v blízkosti zdroje tepla nebo mrazničky udržujte minimální odstupy po stranách:
  - Od sporáků 30 mm
  - Od radiátorů 300 mm
  - Od mrazniček 25 mm
3. Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu (**Položka 2**).
  - Umístěte zadní odvětrávací víko na zadní stranu vaší chladničky, abyste viděli vzdálenost mezi chladničkou a stěnou (**Položka 3**).
4. Spotřebič by měl být umístěn na hladkém povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby. Abyste měli jistotu, že váš spotřebič stojí vzpřímeně, nastavte obě přední nožky

tak, že jimi otočíte doprava nebo doleva, dokud není zajištěn pevný kontakt s podlahou. Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku (**Položka 4**).



5. Informace pro přípravu spotřebiče na použití naleznete v oddíle „Čištění a údržba“.

### **Seznámení s vaším spotřebičem (Položka 1)**

- 1 - Umístění termostatu a světla
- 2 - Nastavitelné poličky
- 3 - Příhrádka na víno
- 4 - Kolektor vody
- 5 - Kryt příhrádek na čerstvé potraviny
- 6 - Příhrádky na čerstvé potraviny
- 7 - Podpěra podnosu na led a podnos na led
- 8 - Prostor pro rychlé zmrazení
- 9 - Příhrádky pro uchovávání zmrazených potravin
- 10 - Nastavitelná nožka
- 11 - Prostor pro mléčné výrobky
- 12 - Na vejce
- 13 - Polička na nádoby
- 14 - Polička na lahve

### **Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči**

Návody pro optimální uskladnění a hygienu:

1. Prostor chladničky je pro krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.
2. Prostor mrazničky je  vhodný a určený pro mražení a skladování předmražených potravin. Doporučení pro  skladování dle informací na obalu potraviny by měly být vždy dodržovány.
3. Mléčné výrobky by měly být skladovány ve zvláštním prostoru ve dveřích.
4. Vařené potraviny by se měly skladovat ve vzduchotěsných nádobách.
5. Čerstvé balené výrobky lze skladovat na polici. Čerstvé ovoce a zeleninu je třeba očistit a skladovat v příhrádkách na čerstvou zeleninu.
6. Láhve lze uchovat ve dveřní části.
7. Chcete-li skladovat syrové maso, zabalte je do polyetylenových sáčků a umístěte na nejnižší polici.

Nenechte je přijít do kontaktu s vařenými potravinami, aby nedošlo ke kontaminaci. Z bezpečnostních důvodů skladujte syrové maso jen dva až tři dny.

8. Pro maximální účinnost by se neměly výsuvné police překrývat papírem nebo jinými materiály, aby studený vzduch mohl volně proudit.

9. Neskladujte rostlinný olej na policích ve dveřích. Potraviny uchovávejte zabalené, chráněné nebo překryté. Teplé potraviny a nápoje nechte před zchlazením vychladnout. Zbývající potraviny z konzerv by se neměly skladovat v konzervách.

10. Šumivé nápoje by se neměly zmrazovat a výrobky jako ochucený led do vody by se neměly konzumovat příliš studené.

11. Některé ovoce a zelenina se může poškodit, pokud se skladuje v teplotách kolem 0°C. Ananasy, melouny, okurky, rajčata a podobné produkty balte do polyetylenových sáčků.

12. Silný alkohol se musí skladovat ve vzpřímené pozici a pevně uzavřených nádobách. Nikdy neskladujte výrobky s obsahem vznětlivého pohonného plynu (např. šlehačku ve spreji, plechovky spreje atd.) nebo výbušné látky. Představují riziko výbuchu.

13. Chcete-li vyjmout košíky z prostoru mrazničky, postupujte podle odstavce 9.

### **Kontrola a nastavení teploty**

Provozní teploty kontroluje tlačítko termostatu (**Položka 5**) a lze jej nastavit na jakoukoli pozici mezi 1 a 5 (nejchladnější pozice). Průměrná teplota uvnitř chladničky by měla být kolem +5°C.

Nastavte tedy termostat tak, abyste dosáhli požadované teploty. Některé části chladničky mohou být chladnější či teplejší (např. příhrádka na uchovávání čerstvého salátu a horní část chladničky), což je naprosto normální. Doporučujeme vám kontrolovat teplotu pravidelně teploměrem, abyste měli jistotu, že chladnička stále zachovává tuto teplotu. Častým otevíráním dveří stoupnou vnitřní teploty, takže doporučujeme zavírat dvířka co nejdříve po použití.

## Před zahájením provozu

### Poslední kontrola

Než začnete používat spotřebič, zkontrolujte, zda:

1. Nožky byly seřizeny pro ideální rovnováhu.
2. Vnitřek je suchý a vzduch může vzadu volně cirkulovat.
3. Vnitřek je čistý dle doporučení v oddíle „Čištění a údržba“.
4. Zásuvka byla zasunuta do sítě a elektřina je zapnutá. Po otevření dvířek se rozsvítí vnitřní osvětlení.

### A nezapomeňte, že:

5. Uslyšíte hluk při startování kompresoru. Kapalina a plyny uzavřené v chladicí soustavě mohou dělat další hluk, ať je kompresor v chodu, nebo není. Je to zcela normální.
6. Nepatrné zvlnění horní části chladničky je zcela normální a je způsobeno použitým výrobním procesem; nejedná se o závadu.
7. Doporučujeme nastavovat tlačítko termostatu na střed a sledovat teplotu, abyste zajistili, že spotřebič udržuje požadovanou teplotu skladování (viz oddíl Kontrola a nastavení teploty).
8. Nezaplňujte spotřebič ihned po jeho zapnutí. Počkejte na dosažení správné skladovací teploty. Doporučujeme kontrolovat teplotu přesným teploměrem (viz: Kontrola a nastavení teploty).

## Skladování zmražených potravin

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchování běžně dostupných zmražených potravin a lze ji též použít na zmrazení a uskladnění čerstvých potravin.

Dojde-li k výpadku elektrické energie, neotvírejte dveře. Zmrzlé potraviny by měly zůstat nepoškozeny, pokud závada trvá necelých 18 hodin. Pokud je výpadek delší, pak by měly být potraviny zkontrolovány a buď ihned upraveny, nebo uvařeny a pak znovu zmrazeny.

## Mražení čerstvých potravin

Pro dosažení nejlepších výsledků prosím dodržujte následující pokyny.

Nezmrazujte příliš velké množství najednou. Množství potravin se nejlépe uchovává, pokud se zmrazí hloubkově a co nejrychleji. Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin.

Umístěním teplých potravin do mrazničky uvedete chladicí zařízení do nepřetržitého chodu, dokud nejsou potraviny zcela zmrzlé. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladicího prostoru.

Při zmrazování čerstvých potravin nastavte tlačítko termostatu na střední pozici. Malé množství potravin až do ½ kg lze zmrazit bez nastavování ovládacího tlačítka termostatu. Dávejte zvýšený pozor, abyste nesmísili již zmrzlé a čerstvé potraviny.

## Tvorba ledových kostek

Zaplňte podnos na kostky ledu ze ¾ vodou a umístěte jej do mrazničky. Zmrzlé podnosy uvolněte koncem lžičky nebo podobným nástrojem; nepoužívejte ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

## Odmrazování

### A) Prostor chladničky

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky. Odmražená voda stéká do odčerpávací trubice přes sběrnou nádobu na zadní straně spotřebiče (**Položka 6**).

Během odmrzování se mohou na zadní stěně prostoru chladničky vytvořit kapky vody v místech, kde je umístěn odpařovač. Několik kapek může zůstat na obvodu, ty zmrznou po skončení odmrzování. Znovu zmrzlé kapky neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky. Pokud se kdykoli odmrážená voda neodčerpává ze sběrného kanálu, zkontrolujte, zda odčerpávací trubici neblokuje částí potravin. Odčerpávací trubici lze vyčistit čističem potrubí nebo podobným nástrojem.

Zkontrolujte, zda je hadice neustále umístěná koncem v sběrném tácu na kompresoru, aby nedošlo k rozlítí vody na elektrickou instalaci nebo zem (**položka 7**).

### **B) Prostor mrazničky**

Odmrazování je velmi jednoduché a bez nečistot díky zvláštní nádržce pro sběr odmražené vody.

Odmrazujte dvakrát ročně nebo tehdy, když se utvoří vrstva námrazy asi 7 mm. Pro spuštění procesu odmrazování vypněte přístroj ze sítě.

Všechny potraviny zabalte do několika vrstev novinového papíru a uskladněte na chladném místě (např. chladnička nebo spíž).

Nádoby s teplou vodou lze umístit opatrně do mrazničky, urychlí se tím odmrazování.

**Námrazu neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky.**

Nepoužívejte sušiče na vlasy, elektrické radiátory nebo jiné elektrické spotřebiče na odmražení.

Odmraženou vodu setřete houbičkou ze dna prostoru mrazničky. Po odmražení pečlivě vnitřek vysušte (**Položky 8 a 9**). Zasuňte zásuvku do sítě a zapněte přívod elektrické energie.

### **Výměna vnitřní žárovky**

V případě, že je žárovka nefunkční, lze ji snadno vyměnit. Nejdříve ověřte, zda je chladnička / mraznička odpojena od napájení – vytáhněte zástrčku. Plochým šroubovákem opatrně zatlačte do levého otvoru mezi krytem světla a vnitřní skříň. Pak zatlačte za držadlo šroubováku doleva, až si všimnete, zda je uvolněna levá zarážka krytu. Zopakujte tento postup na pravém otvoru, nyní však zatlačte na držadlo šroubováku opatrně doprava. Pokud povolíte obě strany, lze kryt snadno odejmout.

Pak se ujistěte, zda je žárovka pevně našroubována v objímce. Zapojte spotřebič do sítě. Pokud světlo stále nesvítí, zakupte v obchodě s elektrickými spotřebiči náhradní žárovku E14 šroubovací 15 Watt (maximálně) a založte ji na místo. Nefunkční žárovku okamžitě opatrně zlikvidujte.

Pokud jste vyměnili žárovku, upevněte kryt zpět do původní polohy. Ověřte, zda kryt řádně zacvakne na místo.

### **Čištění a péče**

1. Doporučujeme vypnout přístroj ze sítě a vyjmout hlavní zásuvku, než přistoupíte k čištění.

2. Nikdy nepoužívejte ostré předměty či brusné látky, mýdlo, domovní čistič, odmašťovač či voskové čisticidlo.

3. Používejte vlažnou vodu pro vyčištění skříně a otřete ji pak dosucha.

4. Používejte vlhký hadřík namočený do roztoku jedné čajové lžičky sody bikarbony na půl litru vody na vyčištění vnitřku, pak jej dosucha otřete.

5. Ujistěte se, že do skříňky pro kontrolu teploty nepronikne žádná voda.

6. Pokud spotřebič delší dobu nebudete používat, vypněte jej, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte jej a nechte dveře otevřené.

7. Doporučujeme vyčistit kovové součásti výrobku (např. vnější část dvířek, posuvné části) silikonovým voskem (autoleštidlem) pro ochranu vysoce kvalitního povrchového nátěru.

8. Prach, který se usadí na kondenzátoru, který je umístěný na zadní straně spotřebiče, by měl být jednou ročně odstraněn vysavačem.

9. Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste zajistili jejich čistotu a nezanesení částechkami potravin.

10. Nikdy:

- Nečištěte spotřebič nevhodnými materiály; tzn. výrobky na bázi petroleje.
- Jej nevystavujte vysokým teplotám.
- Nedrhňte, nebruste atd. brusnými materiály.

11. Odstranění krytu mléčných výrobků a dveřního podnosu:

- Pro odstranění krytu mléčných výrobků nejprve zvedněte kryt asi o 2,5 cm nahoru a vytáhněte jej ze strany, kde je v krytu otvor.
- Pro odstranění dveřního podnosu odstraňte všechn obsah a pak jen zvedněte dveřní podnos vzhůru ze základny.

12. Ujistěte se, že zvláštní plastová nádoba na zadní straně spotřebiče, která shromažďuje odmraženou vodu, je neustále čistá. Pokud chcete odstranit podnos a vyčistit jej, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel.
- Jemně odpojte čep na kompresoru pomocí kleští, aby bylo možné táč vyjmout
- Zvedněte jej.
- Očistěte jej a otřete.
- Při montáži postupujte v opačném pořadí.

13. Pro vyjmutí zásuvky ji vytáhněte co nejdále, nadzvedněte ji a pak ji zcela vytáhněte ven.

### Výměna dvířek

Postupujte v číselném pořadí (**Položka 11**).

### Co dělat a co nedělat

**Ano-** Pravidelně čistěte a odmrazujte spotřebič (viz „Odmrazování“)

**Ano-** Syrové maso a drůbež skladujte pod vařenými potravinami a mléčnými výrobky.

**Ano-** Otrhávejte ze zeleniny nepoužitelné lístky a otřete přebytečnou zeminu.

**Ano-** Nechte salát, zelí, petržel a květák na stonku.

**Ano-** Sýr balte do nepropustného papíru a pak do polyetylénového sáčku tak, aby uvnitř zůstalo co nejméně vzduchu. Nejlepší je jej vyjmout z chladničky asi hodinu před podáváním.

**Ano-** Obalte syrové maso těsně do polyetylenu nebo alobalu. Zabráníte tím vysušení.

**Ano-** Balte ryby a vnitřnosti do polyetylénových sáčků.

**Ano-** Balte potraviny se silným aroma nebo ty, které by mohly vyschnout, do polyetylénových sáčků, alobalu nebo je ukládejte do vzduchotěsných nádob.

**Ano-** Chléb dobře zabalte, aby zůstal čerstvý.

**Ano-** Bílé víno, pivo, ležák a minerální vodu před podáváním vychladte.

**Ano-** Průběžně kontrolujte obsah mrazničky.

**Ano-** Uchovávejte potraviny co nejkratší dobu a dodržujte jejich lhůtu spotřeby atd.

**Ano-** Již zmrazené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.

**Ano-** Vždy si vybírejte kvalitní čerstvé potraviny a před jejich zmrazením se ujistěte, zda jsou zcela čisté.

**Ano-** Připravte čerstvé potraviny na zmrazení v malých částech, abyste zajistili rychlé zmrazení.

**Ano-** Zabalte všechny potraviny do alobalu nebo polyetylénových sáčků vhodných pro mražení potravin a ujistěte se, že uvnitř není žádný vzduch.

**Ano-** Zmrazené potraviny obalte ihned po zakoupení a co nejrychleji je vložte do mrazničky.

**Ano-** Potraviny rozmrazujte v chladničce.

**Ne-** skladujte banány v chladničce.

**Ne-** skladujte melouny v chladničce. Lze je zchladit na krátkou dobu, dokud jsou zabaleny, aby nemohly ovlivnit svým aroma jiné potraviny.

**Ne-** zakrývejte police ochrannými materiály, které by mohly bránit v cirkulaci vzduchu.

**Ne-** skladujte ve spotřebiči jedovaté nebo nebezpečné látky. Byl určen na skladování jen jedlých potravin.

**Ne-** konzumujte potraviny, které byly zmrazeny po příliš dlouhou dobu.

**Ne-** skladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě. Měly by být zabaleny a uskladněny zvlášť.

**Ne-** nechte rozmrazované potraviny nebo šťávy potravin kapat na potraviny.

**Ne-** nechte dveře otevřené delší dobu, provoz spotřebiče se tím prodraží a dojde k nadbytečné tvorbě ledu.

**Ne-** používejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledu.

**Ne-** vkládejte do spotřebiče teplé potraviny. Nechte je nejprve vychladnout.

**Ne-** vkládejte lahve s kapalinou nebo zavřené plechovky s perlivými kapalinami do mrazničky, mohly by explodovat.

**Ne-** překračujte maximální náplň mrazničky při zmrazení čerstvých potravin.

**Ne-** dávejte dětem zmrzlinu a led do vody přímo z mrazničky. Nízká teplota může způsobit na rtech „popáleniny od mrazu“.

**Ne-** zmrazujte šumivé nápoje.

**Ne-** snažte se uchovat zmrzlé potraviny, které rozmrzly; měli byste je sníst do 24 hodin, nebo uvařit a znovu zmrazit.

**Ne-** odstraňujte předměty z mrazničky mokřýma rukama.



## Spotřeba energie

Maximální objem pro mražené potraviny dosáhnete bez použití střední přihrádky a krytu horní police v prostoru mrazničky. Spotřeba energie vašeho spotřebiče je uváděna za situace, kdy je prostor mrazničky plně naplněn bez použití střední přihrádky a krytu horní police.

## Praktické rady ohledně snižování spotřeby elektřiny

1. Zajistěte, aby byl spotřebič umístěn na řádně odvětraném místě, mimo zdroje tepla (sporák, radiátor, atd.). Současně musí být umístění spotřebiče provedeno tak, aby nebyl na přímém slunečním světle.
2. Zajistěte, aby potraviny, které zakoupíte v chlazeném/zmrazeném stavu, byly umístěny do spotřebiče co nejdříve, zejména v létě. Doporučujeme používat tepelně izolované tašky pro přepravu potravin domů.
3. Doporučujeme rozmrazovat balíčky vytažené z mrazničky v prostoru chladničky. Přitom umístěte balíček, který chcete rozmrazit, do nádoby tak, aby voda z rozmrazení neunikala do prostoru chladničky. Doporučujeme zahájit rozmrazování nejméně 24 hodin před použitím zmrazené potraviny.
4. Snižte otevírání dveří na minimum.
5. Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená déle než nezbytně dlouho a zajistěte, aby byla dvířka po každém otevření řádně uzavřena.

## Informace týkající se hlučnosti a vibrací, které se mohou objevit při provozu spotřebiče

1. Provozní hluk se může při provozu zvýšit.
  - Aby teplota zůstala na nastavených hodnotách, kompresor spotřebiče se spouští pravidelně. Hluk od kompresoru je hlasitější, když se spustí, a po jeho zastavení je slyšet cvaknutí.
  - Výkon a provozní vlastnosti spotřebiče se mohou měnit podle úprav teploty okolního prostředí. Může být považován za normální.
2. Hluky připomínající tekoucí kapalinu nebo postřik
  - Tyto zvuky způsobuje proudění chladicího média v obvodu spotřebiče a jsou v souladu s provozními zásadami spotřebiče.
3. Další vibrace a zvuky.
  - Intenzita zvuku a vibrací může být ovlivněna typem a stavem podlahy, na které je spotřebič umístěn. Zkontrolujte, zda na podlaze nejsou značné výkyvy v úrovni, nebo zda unese hmotnost spotřebiče (je pružná).
  - Dalším zdrojem hluku a vibrací jsou předměty umístěné na spotřebiči. Tyto předměty je nutno ze spotřebiče odstranit.
  - Lahve a nádoby v chladničce se dotýkají. V tomto případě rozmístěte lahve a nádoby tak, aby mezi nimi byla malá vzdálenost.

## Odstraňování potíží

Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, zkontrolujte;

- Zda je zásuvka správně zasunutá do sítě a je zapnutý přívod elektrické energie. (Pro kontrolu napětí v zásuvce do ní zapojte další spotřebič)
- Zda není vyhozená pojistka/se neaktivoval přerušovač obvodu/hlavní jistič není vypnutý.
- Zda byla správně nastavena funkce ovládání teploty.
- Zda je nová zásuvka správně propojená, pokud jste změnili osazenou tvarovanou zásuvku.

Pokud spotřebič po provedení těchto kontrol stále nefunguje, kontaktujte prodejce, u něhož jste přístroj zakoupili.

Proveďte prosím všechny výše uvedené kontroly, v případě nezjištění závady bude kontrola zpoplatněna.

### Technické parametry

Značka	<b>BEKO</b>
Typ spotřebiče	<b>CHLADNIČKA-MRAZÁK typu I</b> * ** *
Model	<b>CS 234020</b>
Celkový hrubý objem (l)	321
Celkový užitný objem (l)	295
Užitný objem mrazničky (l)	90
Užitečný objem chladničky (l)	205
Kapacita mražení (kg/24 h)	5
Energetická třída (1)	A+
Spotřeba energie (kWh/rok) (2)	267
Uchování bez napájení (h)	18
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	39
Hmotnost (kg)	61
Rozměry (cm)	185,3x59,5x60
Ekologické chladicí činidlo R600a	
(1) Energetická třída: A+++ . . . D (A+++ = ekonomická . . . D = méně ekonomická)	
(2) skutečná spotřeba energie závisí na podmínkách používání a umístění spotřebiče.	

# BEKO

PRODUKTOVÉ ČÍSLO

MODEL

CHLADNIČKA-MRAZÁK typu I \* \*\* \*

CELKOVÝ OBJEM/ČISTÝ OBJEM

ČISTÝ OBJEM CHLADNIČKY

ČISTÝ OBJEM MRAZNIČKY

MRAZÍCÍ KAPACITA

CHLADIVO R600a

IZOLACE C<sub>5</sub> H<sub>10</sub>

KOMPRESOR

220-230 V ~ 50 Hz



7508520090

CS 234020

Class SN -ST

321/295 l.

205 l


90 l

5 Kg/24 hr

0,054 kg

120 W/0,60 A



Symbol  na výrobku nebo na obalu upozorňuje na skutečnost, že spotřebič nepatří do běžného domácího odpadu. Místo toho je třeba jej odevzdat do speciální sběrné odpadů na recyklování elektrických a elektronických zařízení. Vaší podporou správné likvidace pomáháte zabránit potenciálně negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak nesprávná likvidace výrobku mohla způsobit. Další informace a recyklování tohoto spotřebiče získáte na místním úřadě, ve sběrně odpadů nebo u prodejce, kde jste spotřebič zakoupili.

Blahoželáme k Vášmu výberu **BEKO** kvalitného spotrebiča, navrhnutého tak, aby Vám slúžil veľa rokov.

### ***Bezpečnosť nadovšetko!***

Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.

- Nechajte spotrebič stáť minimálne 12 hodiny pred tým, ako ho zapnete, aby sa olej v kompresore usadil, ak bol prepravovaný horizontálne.
- Ak znehodnocujete starý spotrebič, jeho zámok alebo závoru spôsobenú k dverám, uistite sa, že sú odstránené bezpečným spôsobom, aby ste predišli tomu, že sa dnu zamknú deti.
- Tento spotrebič musí byť výlučne použitý pre navrhnutý účel.
- Nevystavujte spotrebič ohňu. Spotrebič neobsahuje CFC substancie v izolácií, ktoré sú horľavé. Navrhujeme vám kontaktovať miestne úrady pre informácie na disponovanie a využitie zariadenia.
- Neodporúčame využívať toto zariadenie v nevykurovanej, studenej miestnosti. (napr.: garáž, sklad, prístavba, prístrešok, na vonku, atď...)

Aby ste dosiahli najlepší možný výkon a bezproblémový chod spotrebiča, je veľmi dôležité podrobne si prečítať tento návod. Nedodržanie týchto pokynov môže zrušiť vaše právo na bezplatný servis počas záručnej doby.

Uchovajte tieto pokyny na bezpečnom mieste pre ľahšie použitie.

**Tento spotrebič by nemali používať osoby so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou spôsobilosťou alebo s nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami. Tieto osoby môžu spotrebič používať len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak ich zodpovedná osoba poučila o správnom používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom.**

## Elektrické požiadavky

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky v stene sa uistite, že napätie a frekvencia uvedené na výkonovom štítku zodpovedajú zásobovaniu elektrickou energiou.

Odporúčame aby toto zariadenie bolo zapojené do elektrickej sústavy cez vhodnú zásuvku so spínačom v ľahko dostupnej pozícii.

**Varovanie! Tento spotrebič musí byť uzemnený.**

Opravy tohto zariadenia by mal vykonávať kvalifikovaný technik. Nesprávne opravy vykonané nekvalifikovanou osobou prinášajú riziko nepriaznivých následkov pre užívateľa zariadenia.

### POZOR!

Tento spotrebič pracuje s plynom R600a, ktorý je ekologicky nezávadný, ale horľavý. Počas prepravy a zostavovania produktu dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém. Ak je poškodený chladiaci systém a unikol zo systému plyn, držte zariadenie mimo otvoreného ohňa a na chvíľu vyvetrajte miestnosť.

**VAROVANIE** - Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, inak ako odporúča výrobca.

**VAROVANIE** - Nepoškodte chladiaci okruh.

**VAROVANIE** - Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

**VAROVANIE** - Ak je sieťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, vyhnete sa tak možnému nebezpečenstvu.

## Prepravné pokyny

1. Spotrebič musí byť prepravovaný výlučne vo vertikálnej polohe. Obal musí počas prepravy ostať neporušený.

2. Ak bol spotrebič počas prepravy v horizontálnej polohe, nesmiete ho uvádzať do prevádzky najbližšie 12 hodiny, aby sa systém ustálil.

3. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov by mohlo mať za následok poškodenie spotrebiča, za ktoré výrobca nebude niesť zodpovednosť.

4. Spotrebič musí byť chránený proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

## Dôležité!

- Kladte dôraz na opatrnosť počas čistenia/údržby spotrebiča, nedotýkajte sa spodku chladiacich kovových vedení na zadnej strane spotrebiča, mohlo by vám to spôsobiť úraz prstov a rúk.
- Nepokúšajte sa sadieť alebo stáť na vrch zariadenia, pretože nie je navrhnuté pre takéto použitie. Mohli by ste sa poraniť alebo poškodiť zariadenie.
- Uistite sa, že elektrický kábel nie je pricviknutý pod zariadením počas presúvania a po presunutí, mohlo by to poškodiť kábel.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením alebo s ovládačmi.

## Inštalčné pokyny

1. Nedržte spotrebič v miestnosti, kde teplota v noci pravdepodobne klesne pod 10 stupňov C (50 stupňov F) a/alebo hlavne v zime, pretože je navrhnutý na prevádzku pri vonkajších teplotách medzi +10 až +38 stupňov C (50 až 100 stupňov F). Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.
2. Neumiestnite spotrebič blízko pri sporákoch alebo radiátoroch alebo pri priamom slnečnom svetle, pretože to spôsobí mimoriadne poškodenie funkcií spotrebiča. Ak je nainštalovaný pri zdroji tepla alebo mrazničke, zachovajte nasledujúce minimálne bočné vôle:
  - Od sporákov 30 mm
  - Od radiátorov 300 mm
  - Od mrazničiek 25 mm
3. Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu (**Položka 2**).
  - K zadnej časti chladničky položte zadný vetrací kryt na nastavenie vzdialenosti medzi chladničkou a stenou (**Položka 3**).
4. Spotrebič by sa mal umiestniť na hladký povrch. Dve predné nohy sa dajú nastaviť podľa požiadaviek. Aby ste zabezpečili, že váš spotrebič stojí rovno, nastavte dve predné nohy otočením v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezabezpečí pevný kontakt s podlahou. Správne nastavenie nôh bráni nadmernej vibrácii a hluku (**Položka 4**).



5. Odkazujeme na časť „Čistenie a údržba“, kde nájdete popis, ako pripraviť spotrebič na používanie.

### **Poznávanie spotrebiča (Položka 1)**

- 1 - Termostat a kryt svetidla
- 2 - Nastaviteľné poličky
- 3 - Priehradka na víno
- 4 - Zberač vody
- 5 - Kryt priehradky
- 6 - Priehradky
- 7 - Držiak tácky na ľad a tácka na ľad
- 8 - Priestor pre rýchle zmrazovanie
- 9 - Priestory pre uchovávanie mrazených potravín
- 10 - Nastaviteľná noha
- 11 - Priehradka pre mliečne výrobky
- 12 - Na vajcia
- 13 - Polička pre nádoby
- 14 - Polička pre fľaše

### **Navrhnuté rozmiestnenie potravín v spotrebiči**

Pokyny na dosiahnutie optimálneho skladovania a hygieny:

1. Priestor chladničky je pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.
2. Priestor mrazničky je  predpísaný a vhodný na mrazenie a skladovanie predmrazených potravín. Odporúčanie pre  skladovanie uvedené na obale potravín, by sa malo vždy dodržať.
3. Mliekarenské výrobky by sa mali skladovať v špeciálnej priehradke vo vložke dvier.
4. Varené jedlá by sa mali skladovať vo vzduchotesných nádobách.
5. Čerstvé zabalené výrobky sa môžu uchovávať na poličke. Čerstvé ovocie a zelenina by sa mali umyť a uskladniť v špeciálnych priehradkách.
6. Fľaše sa môžu držať v časti dvier.
7. Surové mäso zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na najspodnejšiu poličku. Zabráňte kontaktu s varenými potravinami, aby ste sa vyhli kontaminácii. Z bezpečnostných dôvodov skladujte surové mäso len dva až tri dni.

8. Pre maximálnu účinnosť by odnímateľné poličky nemali byť pokryté papierom, či iným materiálom, aby sa umožnila voľná cirkulácia chladného vzduchu.

9. Na dverových poličkách neskladujte rastlinný olej. Potraviny skladujte zabalené alebo zakryté. Horúce potraviny a nápoje pred vložením do chladničky ochlaďte. Zvyšné konzervované potraviny by sa nemali skladovať v konzerve.

10. Šumivé nápoje by sa nemali zmrazovať a výrobky ako ochutené vodové zmrzliny by sa nemali konzumovať príliš studené.

11. Niektoré druhy ovocia a zeleniny sa poškodia, ak sa uchovávajú pri teplotách blížiacich sa 0°C. Preto baľte ananásy, melóny, uhorky, paradajky a podobné produkty do polyetylénových sáčkov.

12. Vysokostupňový alkohol sa musí uskladňovať vo vertikálnej polohe v tesno uzavretých nádobách. Nikdy neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavý stlačený plyn (napr. dávkovače šľahačky, postrekovacie konzervy, atď.) alebo výbušné látky. Predstavujú nebezpečenstvo výbuchu.

13. Aby ste vybrali košíky z priechodka mrazničky, postupujte spôsobom, ako pri **položke 9**.

### **Riadenie a nastavenie teploty**

Prevádzkové teploty sa riadia gombíkom termostatu (položka 5) a môžu sa nastaviť do akejkoľvek polohy medzi 1 a 5 (najchladnejšia poloha). Priemerná teplota vo vnútri chladničky by mala byť okolo +5°C (+41°F). Nastavte preto termostat tak, aby ste dosiahli požadovanú teplotu. Niektoré časti chladničky môžu byť chladnejšie alebo teplejšie (ako napríklad priehradka na šalát a vrchná časť vitríny), čo je celkom normálne. Odporúčame vám, aby ste pravidelne kontrolovali teplotu teplomerom. Tak zabezpečíte, že vitrina sa udržiava pri tejto teplote. Časté otváranie dvier spôsobuje zvýšenie vnútornej teploty, preto sa odporúča zatvoriť dvere čo možno najskôr po použití.

## **Pred prevádzkou**

### **Záverečná kontrola**

Pred začatím používania spotrebiča skontrolujte, či:

1. Sú nohy nastavené do úplného vyrovnaní.
2. Vnútro je suché a vzduch môže voľne cirkulovať vzadu.
3. Vnútro je čisté podľa odporúčania v časti „Čistenie a údržba“.
4. Zástrčka je vsunutá do zásuvky v stene a elektrina je zapnutá. Keď sa otvoria dvere, vnútorné svetlo sa zapne.

### **A všimnite si, že:**

5. Budete počuť zvuk pri zapnutí kompresora. Aj kvapalina a plyny utesnené v chladiacom systéme môžu vydávať nejaký zvuk, či kompresor je alebo nie je v prevádzke. To je dosť normálne.
6. Mierne zvlnenie na vrchu vitríny je dosť normálne a spôsobené použitým výrobným procesom, nie je to chyba.
7. Odporúčame nastavenie gombíka termostatu do stredu a monitorovať teplotu, aby sa zaistilo, že spotrebič udržiava požadovanú teplotu skladovania (Pozri časť Riadenie a nastavenie teploty).
8. Nenaplňte spotrebič hneď po zapnutí. Počkajte, kým sa nedosiahne správna teplota skladovania. Odporúčame skontrolovať teplotu presným teplomerom (Pozri časť Riadenie a nastavenie teploty)

## **Skladovanie mrazených potravín**

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín.

Ak došlo k výpadku prúdu, neotvárajte dvere. Mrazené potraviny by sa nemali poškodiť, ak výpadok trvá menej ako 18 hodín. Ak je výpadok dlhší, potraviny by sa mali skontrolovať a buď okamžite zjesť alebo uvariť, a potom znova zmraziť.

## **Mrazenie čerstvých potravín**

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste dosiahli najlepšie výsledky.

Nemrazte príliš veľké množstvo naraz. Kvalita potravín sa najlepšie zachová, keď sa mrazia správne až do vnútra čo možno najrýchlejšie. Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v 24 h.

Vloženie teplých potravín do priestoru mrazničky spôsobuje, že chladiaci stroj funguje neustále, až kým potraviny nie sú pevne zmrazené. To môže dočasne viesť k nadmernému chladeniu priestoru chladničky.

Pri zmrazovaní čerstvých potravín udržiavajte gombík termostatu v strednej polohe. Malé množstvá potravín do ~ kg sa môžu mraziť bez nastavenia gombíka riadenia teploty. Buďte zvlášť opatrní a nemiešajte mrazené a čerstvé potraviny.

## **Tvorba kociek ľadu**

Naplňte podnos na kocky  $\frac{3}{4}$ adu vodou do ľ a položte ho do mrazničky. Zamrznuté podnosy uvoľnite rúčkou lyžice alebo podobným nástrojom; nikdy nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky.

## **Rozmrazovanie**

### **A) Priestor mrazničky**

Priestor mrazničky rozmrazuje automaticky. Odmrazená voda steká do výtokového potrubia cez zbernú nádrž na zadnej strane spotrebiča (**Položka 6**).

Počas rozmrazovania sa môžu vytvárať kvapky vody na zadnej strane priestoru chladničky, kde sa nachádza skrytý výparník. Niektoré kvapky môžu zostať na vložke a znovu zamrznúť, keď sa rozmrazovanie dokončí. Na odstraňovanie kvapiek, ktoré znovu zamrzli, nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako nože alebo vidličky.

Ak sa, kedykoľvek, odmrázená voda nevypustí zo zberného kanála, skontrolujte, či čiastočky potravín neupchali výtokové potrubie. Výtokové potrubie môžete vyčistiť čističom trubiek alebo podobným nástrojom.

Skontrolujte, či je trubka permanentne umiestnená koncom v zbernom podnose na kompresore, aby sa zabránilo rozliatiu vody na elektroinštaláciu alebo na podlahu (**Položka 7**).

### **B) Priestor mrazničky**

Rozmrazovanie je veľmi priamočiare a bez zmätkov vďaka špeciálnej rozmrazovacej zbernej miske.

Rozmrazovanie dvakrát do roka alebo keď sa vytvorila namrznutá vrstva asi 7 (1/4") mm. Pri začatí rozmrazovacieho postupu vypnite spotrebič zo zásuvky a vytiahnite zástrčku. Všetky potraviny by mali byť zabalené do niekoľkých vrstiev novín a skladované na chladnom mieste (napr. v chladničke alebo v komore).

Nádrže teplej vody sa môžu opatrne položiť do mrazničky na urýchlenie rozmrazovania.

**Na odstránenie námrazy nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako nože alebo vidličky.**

Na rozmrazovanie nikdy nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače alebo iné elektrické spotrebiče.

Odsajte rozmrazenú vodu zhromaždenú na dne priestoru mrazničky. Po rozmrazení starostlivo osušte interiér (**Položka 8 a 9**).

Vložte zástrčku do zásuvky v stene a zapnite dodávku elektriny.

### **Výmena žiarovky vnútorného svetla (Položka 10)**

V prípade, že nefunguje žiarovka, ľahko sa dá vymeniť. Najskôr sa uistite, že chladnička/mraznička je odpojená od sieťového napájania tak, že vytiahnete zásuvku. Zoberte plochý skrutkovač a opatrne a bez použitia sily ho zasunúť do ľavej medzery medzi krytom žiarovky a vnútorným krytom. Potom opatrne zatlačte rukoväť na skrutkovači doľava, kým nezaznamenáte, že sa odpojil ľavý kolík krytu. Tento postup zopakujte pri pravej medzere, avšak teraz opatrne zatlačte rukoväť skrutkovača do pravej strany. Po uvoľnení obidvoch strán môžete jednoducho odpojiť kryt.

Uistite, či je žiarovka pevne zatiahnutá v objímke žiarovky. Zariadenie pripojte k sieťovému napájaniu. Ak svetlo stále nesvieti, vymeňte žiarovku so závitom E14, typ 15 Watt (Max) a potom ju namontujte. Vypálenú žiarovku okamžite opatrne zlikvidujte. Ak ste vymenili žiarovku, opätovne upevnite kryt do pôvodnej polohy. Uistite sa, že kryt správne zapadol.

### **Čistenie a údržba**

1. Pred čistením odporúčame vypnúť spotrebič zo zástrčky a odtrhnúť elektrickú šnúru.
2. Nikdy na čistenie nepoužívajte žiadne ostré predmety alebo brúsne látky, mydlo, domáce čistidlá, detergenty alebo voskové politúry.
3. Použite teplú vodu na čistenie spotrebiča a vytrite ho do sucha.
4. Použite sacie plátno a rozmiešajte roztok jednej čajovej lyžičky sódy bikarbóny a pol litra vody. Umyte interiér a vytrite do sucha.
5. Uistite sa, či sa do krytu termostatu nedostala voda.
6. Ak sa spotrebič nechystáte používať dlhšie obdobie, vypnite ho, odstráňte všetky potraviny, vyčistite ho a nechajte dvere pootvorené.
7. Odporúčame vyleštiť kovové časti interiéru (napr.: dvere, mriežky...) so silikónovým voskom (leštidlo na karosériu) na ochranu farbených častí.
8. Všetok prach, ktorý sa nazbieral na chladiči, ktorý je umiestnený na zadnej strane spotrebiča, by sa mal odstrániť vysávačom raz ročne.
9. Skontrolujte tesnenie dverí či je čisté a zbavené čiastočiek potravín.
10. Nikdy :
  - Nečistite spotrebič s nevhodnými materiálmi; ako sú ropné produkty.
  - Nepodrobujte ho vysokým teplotám,
  - Neleštite, neutierajte atď. s brúsnyimi materiálmi.

11. Odstránenie mliečného krytu a zásobníka dvier:

- Ak chcete odstrániť mliečny kryt, najprv zdvihnite kryt do výšky asi jedného palca a stiahnite ho zo strany, kde je otvor na kryte.
- Ak chcete odstrániť zásobník dvier, vyberte celý obsah, a potom jednoducho posuňte zásobník dvier hore z podkladu.

12. Uistite sa, či je špeciálna plastická nádoba na zadnej strane spotrebiča, ktorá zbiera vodu po rozmrazovaní, stále čistá. Ak chcete vybrať nádobu a vyčistiť ju, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Vypnite spotrebič zo zásuvky a odtiahnite elektrický kábel.
  - Jemne vytiahnite spojovací prvok na kompresore, použitím klieští tak, že sa nádoba bude dať vybrať
  - Zdvihnite ju hore.
  - Vyčistite a utrite do sucha
  - Podobne postupujte pri spätnej operácii
13. Ak chcete odstrániť zásuvku, vytiahnite ju tak ďaleko, ako je to možné, nakloňte ju nahor, a potom úplne vytiahnite.

### **Premiestnenie dvier**

Vysvetlené v poradí (**Položka 11**).

### **Čo sa má a čo sa nesmie robiť**

**Urobte-** Pravidelne čistite a odmrázajte váš spotrebič (Pozri „Rozmrazovanie“)

**Urobte-** Skladujte surové mäso a hydinu pod varenými potravinami a mliekarenskými výrobkami.

**Urobte-** Odstráňte nepoužiteľné listy na zelenine a odstráňte zem.

**Urobte-** Nechajte šalát, kapustu, petržlen a karfiol na stonke.

**Urobte-** Syr najprv zabaľte do papiera odolného voči tukom, a potom do polyetylénového sáčku, pričom odstráňte čo možno najviac vzduchu. Pre najlepšie výsledky vyberte z priestoru chladničky hodinu pred jedením.

**Urobte-** Zabaľte surové mäso a hydinu voľne do polyetylénovej alebo hliníkovej fólie. Zabraňuje to vysušeniu.

**Urobte-** Ryby a omrvinky zabaľte do polyetylénových sáčkov.

**Urobte-** Potraviny so silnou vôňou alebo tie, ktoré môžu vyschnúť, zabaľte do polyetylénových sáčkov alebo hliníkovej fólie alebo ich uložte do vzduchotesnej nádoby.

**Urobte-** Chlieb dobre zabaľte, aby sa udržal čerstvý.

**Urobte-** Biele vína, pivo, svetlé pivo a minerálku pred podávaním vychladte.

**Urobte-** Často kontrolujte obsah chladničky.

**Urobte-** Uchovávajte potraviny čo najkratší čas a dodržujte dátumy "Spotrebovať pred" a „Použiť do“, atď.

**Urobte-** Skladujte komerčne zmrazené potraviny v súlade s pokynmi uvedenými na obale.

**Urobte-** Vždy si vyberajte vysokokvalitné čerstvé potraviny a uistite sa, že sú pred mrazením starostlivo čisté.

**Urobte-** Pripravujte čerstvé potraviny na mrazenie v malých porciách, aby sa zabezpečilo rýchlo mrazenie.

**Urobte-** Baľte všetky potraviny do hliníkovej fólie alebo kvalitných mraziarenských polyetylénových sáčkov a uistite sa, že je vylúčený akýkoľvek vzduch.

**Urobte-** Zabaľte mrazené potraviny okamžite po nákupe a vložte ich čo najskôr do mrazničky.

**Urobte-** Potraviny rozmrazujte v priestore chladničky.

**Nerobte-** Neskladujte banány v priestore chladničky.

**Nerobte-** V chladničke neskladujte melón. Môže sa schlaadiť na krátky čas, pokiaľ je zabalený, aby sa zabránilo páchnutiu iných potravín.

**Nerobte-** Neprikrývajte poličky žiadnymi ochrannými materiálmi, ktoré môžu zabrániť cirkulácii vzduchu.

**Nerobte-** V spotrebiči neskladujte jedovaté alebo iné nebezpečné látky. Spotrebič bol navrhnutý len na skladovanie jedlých potravín.

**Nerobte-** Nekonzumujte potraviny, ktoré boli v chladničke nadmerne dlhý čas.

**Nerobte-** Neskladujte varené a čerstvé potraviny spolu v tej istej nádobe. Mali by byť oddelene zabalené a uskladnené.

**Nerobte-** Nenechajte rozmrazené potraviny alebo šťavy odkvapkávať na ostatné potraviny.

**Nerobte-** Nenechávajte dvere otvorené dlhý čas, pretože to spôsobí drahšiu prevádzku spotrebiča a nadmernú tvorbu ľadu.

**Nerobte-** Na odstránenie ľadu nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky.

**Nerobte-** Nevkladajte do spotrebiča horúce potraviny. Najprv ich nechajte vychladnúť.



**Nerobte-** Do mrazničky nekladajte fľaše s kvapalinami alebo uzavreté konzervy obsahujúce sódové kvapaliny, pretože môžu vybuchnúť.

**Nerobte-** Neprekračujte maximálne mraziace nosnosti pri mrazení čerstvých potravín.

**Nerobte-** Nedávajte deťom zmrzlinu a vodové zmrzliny priamo z mrazničky. Nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.

**Nerobte-** Nezmrazujte šumivé nápoje.

**Nerobte-** Nepokúšajte sa skladovať mrazené potraviny, ktoré sa rozpustili, mali by sa zjesť do 24 hodín alebo uvariť a znovu zmraziť.

**Nerobte-** Nevyberajte tovar z mrazničky mokkými rukami.

## Spotreba energie

Maximálny úložný objem mrazených potravín dosiahnete ak vyberiete strednú a hornú zásuvku nachádzajúcu sa v priečinku mrazničky. Spotreba energie vášho spotrebiča sa deklaruje pri úplnom naplnení priečinka mrazničky bez použitia strednej a hornej zásuvky.

### Praktické rady týkajúce sa zníženia spotreby elektrickej energie

1. Ubezpečte sa, že sa spotrebič nachádza v dobre vetranej oblasti, ďaleko od akýchkoľvek zdrojov tepla (sporák, radiátor a pod.) Poloha spotrebiča musí zároveň zabraňovať priamemu kontaktu so slnečným žiarením.

2. Ubezpečte sa, že potraviny zakúpené v chladenom/zamrazenom stave do spotrebiča umiestnite čo možno najskôr, najmä v lete. Na prenos potravín domov odporúčame použitie tepelne izolovaných tašiek.

3. Rozmrazovanie balíkov vybraných z priečinka mrazničky vám odporúčame vykonávať v priečinku chladničky. Pre tento účel umiestnite balíček určený na rozmrazenie do nádoby, z ktorej voda vzniknutá následkom rozmrazovania nevytečie do priečinka chladničky.

Rozmrazovanie vám odporúčame začať najmenej 24 hodín pred použitím zmrazenej potraviny.

4. Počet otvorení dverí vám odporúčame znížiť na minimum.

5. Dvere spotrebiča nenechávajte otvorené dlhšie, ako je potrebné a po otvorení dverí sa ubezpečte, že sú dobre zatvorené.

## Informácie týkajúce sa zvukov a vibrácií, ku ktorým môže dôjsť počas prevádzky spotrebiča

1. Prevádzkový hluk sa môže počas prevádzky zvýšiť.

- Kompresor spotrebiča sa bude pravidelne spúšťať kvôli uchovaniu teplôt na nastavených hodnotách. Hluk vytváraný kompresorom zosilnie po jeho spustení a po jeho zastavení môžete počuť cvaknutie.

- Výkonové a prevádzkové vlastnosti spotrebiča sa môžu zmeniť podľa zmien teploty okolitého prostredia. Musíte ich považovať za normálne.

2. Zvuky podobné prúdiacim alebo rozstrekaným kvapalinám

- Tieto zvuky sú spôsobené prúdením chladiacej zmesi v obvode spotrebiča a sú v súlade s prevádzkovým princípom spotrebiča.

3. Iné vibrácie a zvuky.

- Úroveň zvuku a vibrácií môže byť spôsobená typom a stavom podlahy, na ktorej je spotrebič umiestnený. Ubezpečte sa, že podlaha neobsahuje veľké množstvá deformácií a tiež, že unesie hmotnosť spotrebiča (ak je flexibilná).

- Ďalší zdroj zvuku a vibrácií predstavujú predmety umiestnené na spotrebiči. Tieto predmety musíte zo spotrebiča odstrániť.

- Fľaše a nádoby umiestnené v chladničke sa dotýkajú. V takýchto prípadoch premiestnite fľaše a nádoby tak, aby bol medzi nimi malý priestor.

## Riešenie problémov

Ak spotrebič nefunguje, keď je zapnutý, skontrolujte,

- či je zástrčka správne vložená do zásuvky a či je zapnutý napájací zdroj. (Ak chcete skontrolovať napájací zdroj k zásuvke, pripojte iný spotrebič)
- Či poistka vyhorela/sa prerušovač rozpojil/sa hlavný rozvodový spínač vypol.
- Či bolo riadenie teploty nastavené správne.
- Či je nová zástrčka správne zapojená, ak ste vymenili namontovanú, lisovanú zástrčku.

Ak spotrebič po tom všetkom stále nepracuje, kontaktujte obchodného zástupcu, od ktorého ste si ho kúpili.

Zabezpečte vykonanie vyššie uvedených kontrol, pretože, ak sa nezistí žiadna chyba, môže sa to spoplatniť.

**Technické údaje**

Značka	<b>BEKO</b>
Typ spotrebiča	<b>CHLADNIČKA-MRAZNIČKA typu I</b> * ** *
Model	<b>CS 234020</b>
Celkový hrubý objem (l.)	321
Celkový užitočný objem (l.)	295
Užitočný objem mrazničky (l.)	90
Užitočný objem chladničky (l.)	205
Zmrazovací výkon (kg/24 h)	5
Energetická trieda (1)	A+
Spotreba energie (kWh/rok) (2)	267
Samostatnosť (h)	18
Hlučnosť [dB(A) re 1 pW]	39
Hmotnosť (kg)	61
Rozmery (cm)	185,3x59,5x60
Ekologický chladiaci činiteľ R600a	
(1) Energetická trieda: A+++ . . . D (A+++ = ekonomická . . . D = menej ekonomická)	
(2) Skutočná spotreba energie závisí od podmienok používania a umiestnenie spotrebiča.	

**BEKO**

PRODUKTOVÉ ČÍSLO

MODEL

CHLADNIČKA-MRAZNIČKA typu I \* \*\* \*

CELKOVÝ OBJEM/ČISTÝ OBJEM

ČISTÝ OBJEM CHLADNIČKY

ČISTÝ OBJEM MRAZNIČKY

MRAZIACA KAPACITA

CHLADIVO R 600a

IZOLÁCIA C<sub>5</sub> H<sub>10</sub>

KOMPRESOR

220-240 V ~ 50 Hz



7508520090

CS 234020

Class SN-ST

321/295 l

205 l


90 l

5 kg/24 hr

0,054 kg

120 W/0,60 A



Symbol  na výrobku alebo na balení označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie manipulovať ako s odpadom z domácnosti. Namiesto toho by ste ho mali odovzdať na príslušnom zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálne nebezpečným negatívnym následkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by inak mohla spôsobiť nevhodná likvidácia tohto výrobku. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku, obráťte sa na miestny mestský úrad, na spoločnosť, ktorá sa zaoberá likvidáciou odpadu z domácností, alebo na predajňu, v ktorej ste výrobok kúpili.

Čestitamo vam, ker ste izbrali kakovostno napravo **BEKO**, ki je izdelana za večletno uporabo.

### ***Najprej varnost!***

Naprave ne priključite na električno napajanje, dokler niste odstranili vso embalažo in zaščito za prevoz.

- Pred vklopom naj naprava pokončno stoji vsaj 12 ure, če je bila prevažana vodoravno, da se olje kompresorja umiri.

- Če ima vaša stara naprava na vratih pritrjeno ključavnico, jo pustite v varnem stanju, da se otroci ne zaklenejo noter.

- Napravo lahko uporabljate samo za določene namene.

- Naprave po koncu uporabe ne vrzite v ogenj. V izolaciji vaše naprave so snovi brez CFC-ja, ki so vnetljive. Priporočamo vam, da se o odlaganju in razpoložljivih odlagališčih posvetujete z lokalnimi oblastmi.

- Ne priporočamo, da to napravo uporabljate v neogrevanem in mrzlem prostoru (npr. garaža, rastlinjak, prizidek, lopa, zunanost hiše itd.).

Da bi ohranili vašo napravo v čim boljšem stanju in brez napak, si pozorno preberite ta navodila. Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko izgubite pravico do brezplačnih uslug v času garancije.

Hranite navodila na varnem mestu, kjer jih lahko čim prej uporabite.

**Uporaba te naprave ni namenjena osebam s slabšimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi ter osebam, ki nimajo potrebnih izkušenj in znanja, razen če so prejele navodila za uporabo ali so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.**

**Otroci se ne smejo igrati z napravo.**

## Električne zahteve

Preden vključite napravo v vtičnico, se prepričajte, da napetost in frekvenca, ki sta navedeni na ploščici za navedbe znotraj naprave, ustrezata vaši oskrbi z električno energijo.

Priporočamo, da je naprava povezana na električno napajanje preko ustrezne vtičnice na dostopnem položaju.

### **Opozorilo! Naprava mora biti ozemljena.**

Popravila električnih naprav lahko izvede samo usposobljen tehnični strokovnjak.

Nepravilna popravila, ki jih izvede neusposobljena oseba, so nevarna in lahko imajo posledice na uporabnika naprave.

### **POZOR!**

Ta naprava deluje z R600a, ki je okolju prijazen a vnetljiv plin. Med prevozom in popravitom izdelka pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema. Če se hladilni sistem poškoduje in pride do puščanja plina, ne približujte izdelka virom odprtega ognja in prezračite prostor.

**OPOZORILO** - Za pospeševanje postopka taljenja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

**OPOZORILO** - Ne poškodujte hladilnega ožičenja.

**OPOZORILO** - Ne uporabljajte električnih naprav v prostorih za shranjevanje hrane, razen, če so tipa, ki jih priporoča proizvajalec.

**OPOZORILO** - Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.

## Navodila za prevoz

1. Napravo prevažajte samo v navpičnem položaju. Med prevozom mora embalaža ostati nedotaknjena.

2. Če je bila naprava med prevozom dana v vodoravni položaj, ne sme delovati vsaj 12 ure, da se sistem ponovno nastavi.

3. Neupoštevanje zgoraj navedenih navodil lahko pripelje do okvare naprave, za kar proizvajalec ne bo odgovoren.

4. Napravo morate zaščititi pred dežjem, vlago in drugimi atmosferskimi vplivi.

### **Pomembno!**

- Med čiščenjem/prevažanjem naprave je treba paziti, da se na zadnjem delu naprave ne dotikate spodnjega dela kovinskih žic kondenzatorja, saj si lahko poškodujete prste in roke.
- Ne poskušajte se uvesti ali stopiti na vrh vaše naprave, saj ni oblikovana za takšno rabo. Lahko poškodujete sebe ali napravo.
- Prepričajte se, da napajalni kabel ni ujet pod napravo med in po premikanju, saj lahko to poškoduje kabel.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo ali kontrolnim aparatom.

## Navodila za namestitvev

1. Naprave ne postavljajte v prostor, kjer lahko temperatura ponoči in/ali pozimi pade pod 10 stopinj C, saj je oblikovana za delovanje v prostoru s temperaturo zraka med +10 in +38 stopinj C. Pri nižjih temperaturah naprava ne bo delovala in zmanjšala se bo življenjska doba shranjevanja hrane.

2. Naprave ne postavljajte v bližino kuhalnikov, radiatorjev ali neposredno na sončno svetlobo, saj to pomeni dodatno obremenitev na funkcije naprave. Če napravo namestite zraven vira toplote ali zamrzovalnika, upoštevajte naslednje najmanjše razdalje:

Od kuhalnika 30 mm

Od radiatorja 300 mm

Od zamrzovalnika 25 mm

3. Prepričajte se, da je okoli naprave dovolj prostora za prosto kroženje zraka (**Slika 2**). Na zadnjo stran hladilnika dajte pokrov za zračenje, da nastavite razdaljo med hladilnikom in steno (**Slika 3**).

4. Naprava mora biti postavljena na gladko površino. Sprednji dve nogi lahko poljubno nastavite. Da bo vaša naprava stala pokončno, nastavite sprednji nogi z obračanjem v smeri urinega kazalca ali obratno, dokler ne pride do trdnega stika s tlemi. S pravilno nastavitvijo nog se izognete prekomernim vibracijam in hrupu (**Slika 4**).

5. Preberite razdelek »Čiščenje in skrb« ter pripravite vašo napravo za uporabo.


### **Spoznajte vašo napravo** (Slika 1)

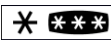
1. Termostat in ohišje luči
2. Nastavljive police omarice
3. Podpora za steklenice
4. Zbiralnik vode
5. Pokrov predela za svežo hrano
6. Predal za svežo hrano
7. Pladenj za led in stojalo zanj
8. Predel za hitro zamrzovanje
9. Predeli za shranjevanje zamrznjene hrane
10. Nastavljiva noga
11. Predel za mlečne izdelke
12. Polica za kozarce
13. Podpora za jajca
14. Polica za steklenice

### **Predlagana ureditev hrane v napravi**

Smernice za optimalno shranjevanje in higieno:

1. Predel hladilnika je za kratkotrajno shranjevanje sveže hrane in pijač.

2. Zamrzovalni predel je ocenjen z  in primeren za zamrzovanje in shranjevanje prej zamrznjene hrane.

Priporočila za shranjevanje , ki so navedena na embalaži hrane, je treba vedno upoštevati.

3. Mlečne izdelke hranite v posebnem predelu, ki se nahaja na vstavku na vratih.

4. Kuhane jedi hranite v neprepustnih posodah.

5. Sveže zavite izdelke lahko hranite na polici. Svežo sadje in zelenjavo je treba očistiti in shraniti v predal za svežo hrano.

6. Steklenice hranite v predelu vrat.

7. Surovo meso zavijte v polietilenske vrečke in ga položite na najnižjo polico. Naj ne pride v stik s svežo hrano, saj lahko pride do okužbe. Zaradi varnosti, hranite surovo meso le dva do tri dni.

8. Za čim večjo učinkovitost, police ne smejo biti prekrite s papirjem ali drugimi materiali, saj mora hladni zrak prosto krožiti.

9. Ne hranite rastlinskih olj na polici vrat. Naj bo hrana zapakirana, zavita ali pokrita. Hrana in pijača naj se ohladi preden ju shranite v hladilnik. Ostala hrana iz konzerv se ne sme hraniti v konzervah.

10. Pijače z mehurčki ne smete zamrzovati in izdelke, kot so ledeni sladoled z okusom, ne zaužite preveč mrzle.

11. Nekatero sadje in zelenjava se uničita pri temperaturi blizu 0°C. Zato, ananas, melone, kumarice, paradižnik in podobne izdelke, zavijte v polietilenske vrečke.

12. Visoko odstotni alkohol hranite pokončno v tesno zaprti posodi. Ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljivo pogonsko sredstvo (npr. razpršilec za smetano, razpršilne posode itd.) ali eksplozivno sredstvo. Obstaja nevarnost eksplozije.

## **Nadzorovanje in nastavitvev temperature**

Delujočo temperaturo uravnavate s gumbom na termostatu (**Slika 5**) in ga lahko nastavite v položaj med 1 in 5 (najhladnejši položaj). Povprečna temperatura znotraj hladilnika naj bi bila okoli +5°C.

Zato nastavite termostat, da ohranja želeno temperaturo. Nekateri predeli hladilnika so hladnejši ali toplejši (kot na primer predal za svežo solato in zgornji del omarice), kaj je povsem običajno. Priporočam, da občasno preverite temperaturo s termometrom, da je temperatura omarice res prava. Zaradi pogostega odpiranja vrat se temperatura v notranjosti dviga, zato je priporočljivo po uporabi čim prej zapreti vrata.

## **Pred delovanjem**

### **Zadnji pregled**

Preden začnete uporabljati napravo, preverite da:

1. So noge v pravilnem položaju.
2. Je notranjost čista in zrak lahko na zadnjem delu prosto kroži.
3. Je notranjost čista, kot je priporočeno v poglavju »Čiščenje in skrb«.
4. Je vtičič vstavljen v vtičnico in elektrika vklopljena. Ko se vrata odprejo, zasveti notranja luč.

### **Opomba:**

5. Ko se vklopi kompresor, boste zaslišali hrup. Tekočine in plini, ki so ujeti v hladilnem sistemu, lahko oddajajo zvoke tudi, ko kompresor ne deluje. To je običajno.
6. Rahla valovitost, ki nastane pri procesu izdelovanja, na vrhu omarice, je običajna.
7. Priporočamo, da nastavite gumb na termostatu na sredino in spremljate, da naprava ohranja nastavljeno temperaturo (Glejte razdelek Nadzor in nastavitvev temperature).
8. Ne napolnite naprave takoj, ko jo vklopite. Počakajte, da naprava doseže pravilno temperaturo za shranjevanje. Priporočamo, da preverite temperaturo z natančnim termometrom (Glejte: Nadzor in nastavitvev temperature).

## **Shranjevanje zamrznjene hrane**

Vaš zamrzovalnik je primeren za dolgotrajno shranjevanje zamrznjene hrane, ki je na voljo v trgovinah, in lahko se uporablja tudi za zamrzovanje in shranjevanje sveže hrane. V primeru izpada elektrike, ne odpirajte vrat. Zamrznjena hrana ne bo prizadeta, če izpad traja manj kot 18 ur. Če je izpad daljši, je hrano treba pregledati in ali jo pojesti takoj ali pa jo skuhati in ponovno zamrzniti.

## **Zamrzovanje sveže hrane**

Če želite ohraniti najboljše rezultate, upoštevajte naslednja navodila.

Ne zamrzujte velike količine naenkrat.

Kakovost hrane se najbolje ohrani, če je ta globoko zamrznjena v čim krajšem času. Ne presegajte zmoglosti zamrzovanja vaše naprave v 24-ih urah.

Če v predel za zamrzovanje shranite toplo hrano, bo hladilna naprava delovala neprestano, dokler hrana ne bo popolnoma zamrznjena. To lahko začasno povzroči prekomerno hlajenje hladilnega predela. Ko zamrzujete svežo hrano, naj bo gumb na termostatu v srednjem položaju. Majhne količine hrane, do ½ kg, lahko zamrznete brez nastavljanja gumba na termostatu. Pazite, da ne zamešate zamrznjenih in svežih živil.

## **Izdelava ledenih kock**

Do 3/4 z vodo napolnite pladenj za ledene kocke in ga postavite v zamrzovalnik. Zamrznjen pladenj razrahljajte z držalom od žlice ali podobnim pripomočkom in nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov, kot sta nož ali vilice.

## Odtajanje

### A) Predel hladilnika

Predel hladilnika se samodejno odtaja. Odtaljena voda odteče preko zbiralnika, ki se nahaja na zadnji strani naprave, v odtočno cev (**Slika 6**).

Med odtajanje se lahko naberejo kapljice vode na zadnji strani hladilnega predela, kje se nahaja izparilnik. Nekaj kapljic lahko ostane na vstavku in ponovno zamrzne, ko se odtajanje zaključi. Za odstranjevanje zamrznjenih kapljic ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so nož ali vilice.

Če odtaljena voda ne steče iz zbiralnega kanala, preverite, da niso deli hrane zamašili odtočno cev. Odtočno cev lahko izpraznite s čistilcem za cevi ali podobnim pripomočkom. Preverite, da je cev z enim koncem položena v zbiralni pladenj na kompresorju in tako preprečite, da bi voda stekla na električno napeljavo ali na tla (**Slika 7**).

### B) Zamrzovalni predel

Zaradi posebne zbiralne kotanje, je odtajanje zelo enostavno in čisto.

Napravo odtajajte dvakrat na leto ali ko se naredi plast ledu debeline 7 mm. Preden začnete odtajati, izklopite napravo iz vtičnice in izvlecite vtič za napajanje.

Vso hrano zavijte v več plasti časopisnega papirja in shranite v hladni prostor (npr. hladilnik ali jedilna shramba).

Odtajanje lahko pospešite s posodami s toplo vodo, ki jih previdno postavite v zamrzovalnik.

**Za odstranjevanje ledu ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so nož ali vilice.**

Za odtajanje ne uporabljajte sušilnikov za lase, električnih grelcev ali drugi električnih naprav.

Obrišite odtajano vodo, ki se je nabrala na spodnjem delu zamrzovalnega predela. Po odtajanju, notranjost temeljito posušite (**Slika 8 in 9**). Vstavite vtič v vtičnico in vklopite električno napajanje.

## Zamenjava notranje žarnice (Slika 10)

Če žarnica ne deluje, jo brez težav zamenjate. Najprej se prepričajte, da je hladilnik / zamrzovalnik izklopljen iz dovoda napetosti, tako da izvlecete vtič. Ploski izvijač previdno, brez sile, vstavite v levo odprtino med pokrovom žarnice in notranjo omarico. Nato ročaj izvijača previdno potisnite na levo stran, dokler ne zaznate, da je levi zatič pokrova sproščen. Postopek ponovite na desni odprtini, vendar sedaj ročaj izvijača previdno potisnite na desno stran. Če sta obe strani zrahljani, lahko pokrov brez težav odstranite. Prepričajte se, da je žarnica pravilno privita. Priklopite napravo na dovod napetosti. Če luč še vedno ne sveti, si iz lokalne trgovine priskrbite pokrov z vijakom E14 tipa 15 Watt (največ) in ga nadomestite. Takoj, pazljivo odvrzite izgorelo žarnico.

Ko ste zamenjali žarnico, namestite pokrov v prvoten položaj. Prepričajte se, da je pokrov pravilno nameščen.

## Čiščenje in skrb

1. Pred čiščenjem izklopite napravo pri vtičnici in izvlecite vtič.

2. Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov ali abrazivnih sredstev, mila, gospodinjskih čistil, čistilnih sredstev ali loščila.

3. Omarico naprave očistite z mlačno vodo in jo do suhega obrišite.

4. Za čiščenje notranjosti uporabite izžeto krpo, ki ste jo namočili v raztopino ene čajne žličke sode bikarbonata in enega pinta vode ter nato do suhega obrišite.

5. Prepričajte se, da voda ni stekla v škatlo za uravnavanje temperature.

6. Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izključite, odstranite vso hrano, jo očistite in pustite vrata priprta.

7. Priporočamo, da s silikonskim voskom (loščilom za avtomobile) zloščite kovinske dele naprave (kot so zunanost vrat, stranski deli omarice) in tako ohranite visoko kakovost barve.

8. Enkrat na leto s sesalnikom odstranite prah, ki se je nabral na kondenzatorju na zadnji strani naprave.

9. Preverite, da so pečati na vratih čisti in ne vsebujejo delcev hrane.

10. Nikoli:

Ne čistite naprave z neprimernimi sredstvi, npr. naftni izdelki.

Naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam.

Naprave ne čistite, drgnite itd. z abrazivnimi sredstvi.

11. Odstranjevanje pokrova za mlečne izdelke in vratnega pladnja:

Če želite odstraniti pokrov za mlečne izdelke, ga najprej za malenkost dvignite in ga povlecite v stran od odprtine na pokrovu.

Če želite odstraniti vratni pladenj, ga izpraznite in ga enostavno potisnite navzgor od podlage.

12. Prepričajte se, da je plastični zbiralnik za odtajano vodo, ki se nahaja na zadnji strani naprave, vedno čist. Če želite odstraniti pladenj in ga očistiti, sledite spodnjim navodilom:

- Izključite vtikalno dozo in izvlecite vtikač
- S kleščami nežno odvijte gumb na kompresorju tako, da ga lahko odstranite.
- Dvignite ga.
- Očistite ga in ga obrišite do suhega.
- V obratnem vrstnem redu ga ponovno sestavite.

13. Da bi očistili predal, ga do konca izvlecite, potegnite navzgor in ga nato v celoti izvlecite.

### **Premikanje vrat**

Sledite zaporedju (**Slika 11**).

### **Kaj lahko in kaj ne smete**

**Lahko** - Redno čistite in odtajate svojo napravo (Glejte »Odtajanje«)

**Lahko** - Hranite surovo meso in perutnino pod kuhano hrano in mlečnimi izdelki.

**Lahko** - Odstranite vse neuporabne liste iz zelenjave in odstranite zemljo.

**Lahko** - Pustite zeleno solato, zelje, peteršilj in cvetačo na stebelu.

**Lahko** - Sir najprej zavijte v papir odporen proti maščobi in ga nato dajte v polietilensko vrečko, pri tem iztisnite zrak. Ven ga vzemite eno uro pred zaužitjem.

**Lahko** - Na rahlo zavijte surovo meso in perutnino v polietilensko ali aluminijasto folijo. To prepreči sušenje.

**Lahko** - Zavijete ribo in drobovje v polietilenske vrečke.

**Lahko** - Ovijte hrano z močnim vonjem ali v polietilenske vrečke, kjer pa se lahko izsuši, v aluminijasto folijo ali pa hranite v neprepustni posodi.

**Lahko** - Kruh dobro zavijte, da ostane svež.

**Lahko** - Preden postrežete, ohladite belo vino, pivo in mineralno vodo.

**Lahko** - Pogosto pregledate posode v zamrzovalniku.

**Lahko** - Hrano hranite čim krajši čas in upoštevajte datume »Najboljše pred« in »Uporabno do«.

**Lahko** - Trgovinsko zamrznjeno hrano shranjujte v skladu z navodili na embalaži.

**Lahko** - Vedno izberite svežo hrano visoke kakovosti in jo dobro očistite preden jo zamrznete.

**Lahko** - Svežo hrano za zamrzovanje razdelite na male porcije, da bo zamrzovanje čim hitrejše.

**Lahko** - Vso hrano zavijte v aluminijasto folijo ali polietilensko vrečko, ki je primerna za zamrzovanje, ter iztisnite ves zrak.

**Lahko** - Že prej zamrznejo hrano zavijte takoj po nakupu in jo čim hitreje shranite v zamrzovalnik.

**Lahko** - Hrano zmeraj odtajajte v predelu hladilnika.



- Ne smete** - Ne hraniti banan v predelu hladilnika.
- Ne smete** - Ne hraniti melone v hladilniku. Shranite jo lahko le kratek čas in ob tem mora biti zavita, saj pušča močan vonj.
- Ne smete** - Ne pokrivajte polic z zaščitnim materialom, ki lahko ovira kroženje zraka.
- Ne smete** - V vaši napravi ne shranjujte strupenih ali nevarnih snovi. Oblikovana je samo za shranjevanje užitne hrane.
- Ne smete** - Ne jejte hrane, ki je bila v hladilniku predolgo časa.
- Ne smete** - Sveže in kuhane hrane ne shranjujte skupaj v isti posodi. Pakirana in shranjena mora biti posebej.
- Ne smete** - Ne pustiti, da odtajanja hrana ali njeni sokovi kapljajo na preostalo hrano.
- Ne smete** - Ne puščajte dalj časa odprtih vrat, saj to pomeni več stroškov za delovanje in povzroči prekomerno nastajanje ledu.
- Ne smete** - Za odstranjevanje ledenu nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so noži ali vilice.
- Ne smete** - Ne polagajte vroče hrane v napravo. Naj se najprej ohladi.
- Ne smete** - V zamrzovalniku ne hranite steklenic polnjenih s tekočino ali zapečatenih konzerv, ki vsebujejo tekočino z ogljikom, saj lahko eksplodirajo.
- Ne smete** - Ko zamrzujete svežo hrano, ne smete preseči največje količine zamrzovanja.
- Ne smete** - Ne dajajte otrokom sladoleda in ledu neposredno iz zamrzovalnika. Nizka temperatura lahko povzroči hladilne opekline na ustnicah.
- Ne smete** - Ne zamrzujte pijač z mehurčki.
- Ne smete** - Ne hranite zamrznjene hrane, ki je že bila odtajana; treba jo je pojesti v 24 urah ali skuhati in ponovno zamrzniti.
- Ne smete** - Ne odstranjujte predmetov iz zamrzovalnika z mokrimi rokami.

### **Poraba energije**

V napravo lahko shranite največjo količino živil, če ne uporabljate srednjega in zgornjega predala v zamrzovalnem delu. Navedena poraba energije vaše naprave se nanaša na popolnoma napolnjen zamrzovalni del brez srednjega in zgornjega predala.

### **Praktični nasveti glede zmanjšanja porabe elektrike**

1. Prepričajte se, da je naprava nameščena na dobro ozračenem mestu, stran od virov toplote (kuhalnik, radiator itd.). Prav tako mora naprava biti nameščena tako, da ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
2. Zamrznjeno hrano shranite v napravo kakor hitro mogoče, posebej poleti. Priporočamo, da hrano nesete domov v toplotno izolacijskih vrečkah .
3. Priporočamo, da pakete, ki jih vzamete iz zamrzovalnega dela, odtajate v hladilnem delu. Paket, ki ga želite odtajati, postavite v posodo, da voda, ki odteka med odtajanjem, ne teče v hladilni del. Priporočamo, da zamrznjeno živilo pričnete odtajati 24 ur pred njegovo uporabo.
4. Priporočamo, da vrat ne odpirate pogosto.
5. Vrat naprave ne puščajte odprtih dlje kot je potrebno in se prepričajte, da vrata vsakokrat dobro zaprete.

### **Informacije o hrupu in vibracijah, ki se lahko pojavijo med delovanjem naprave**

1. Hrup delovanja se lahko poveča med samim delovanjem naprave.

- Da bi temperature ostale takšne, kot ste jih nastavili, se mora kompresor naprave občasno vključiti. Hrup kompresorja postane močnejši ob vklopu, ob izklopu pa zaslišite kratek zvok.

- Učinkovitost in delovanje naprave se lahko spremeni glede na spremembe temperature okolja. To je običajno.

2. Hrupi podobni pretakanju ali pršenju tekočine

- Te hrupe povzroča pretok hladilnega sredstva v krogotoku naprave in so običajni ob delovanju naprave.

3. Ostale vibracije in hrupi.

- Raven in hrup vibracij lahko povzroči tip in lega tal, na katerih stoji naprava. Prepričajte se, da so tla ravna in lahko vzdržijo težo naprave (fleksibilno).

- Hrup in vibracije lahko povzročijo tudi predmeti na napravi. Te predmete odstranite z naprave.

- Steklenice in posode, ki so shranjene v hladilniku, se dotikajo. V tem primeru prestavite steklenice in posode, tako da bo med njimi nekaj prostora.

### **Iskanje in odpravljanje napak**

Če naprava, ko jo vključite, ne deluje, preverite:


- Ali je vtič pravilno vstavljen v vtičnico in je naprava pod napetostjo. (Če želite preveriti napetost v vtičnici, vanjo vklopite drugo napravo).
- Ali je pregorela varovalka, se je sprožil prekinjač ali pa je glavno stikalo izključeno.
- Ali je temperatura pravilno nastavljena.
- Če ste zamenjali vtič, da je ta pravilno napeljan.

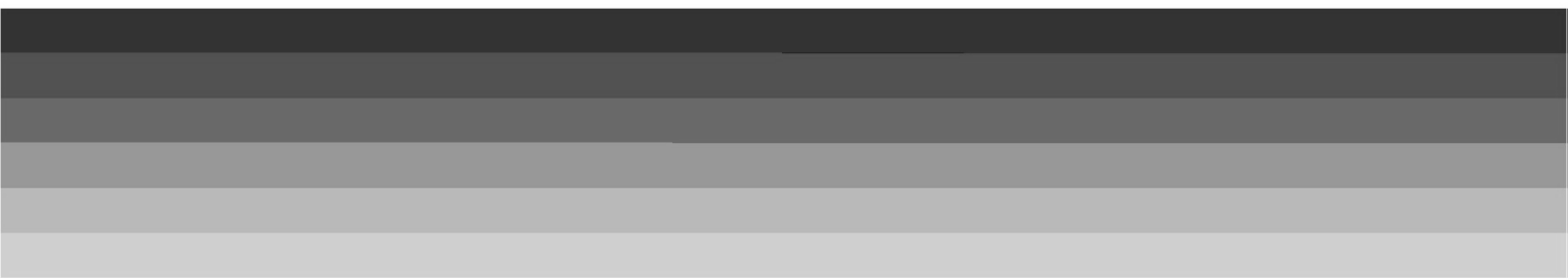
Če ste preverili vse zgoraj naštetih razloge in naprava še vedno ne deluje, se obrnite na prodajalca od katerega ste kupili napravo. Plačati morate tudi, če ni odkrita nobena napaka, zato se prepričajte, da ste pregledali vse zgoraj naštetih vzroke.

**Tehnični podatki**

Znamka	<b>BEKO</b>
Tip naprave	<b>HLADILNO-ZAMRZOVALNI APARAT tipa I</b> * ** *
Model	<b>CS234020</b>
Celotna prostornina (l)	321
Uporabna prostornina (l)	295
Uporabna prostornina zamrzovalnika (l)	90
Uporabna prostornina hladilnika (l)	205
Zmogljivost zamrzovanja (kg/24 h)	5
Razred energijske učinkovitosti (1)	A+
Poraba energije (kWh/leto) (2)	267
Samouprava (ure)	18
Hrup (dB(A) re 1 pW)	39
Ekološko hladilno sredstvo R600a	
(1) Energijski razredi: A+++ . . . D (A+++ = varčen . . . D = manj varčen)	
(2) Dejanska poraba energije je odvisna od pogojev uporabe in položaja naprave.	



Če se na izdelku ali embalaži nahaja znak , to pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati tako kot z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo morate oddati na primernem zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Nepravilno odlaganje izdelka lahko pripelje do negativnih učinkov na okolje in zdravje ljudi, kar pa lahko preprečite s pravilnim odlaganjem vaše stare naprave. Za podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, komunalno službo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



**4572510102**  
**PL,CZ,SK,SL**

[www.beko.com](http://www.beko.com)